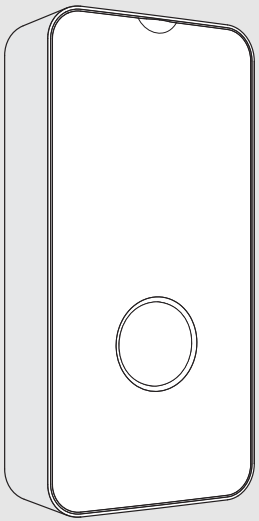
BOSCH

Instrukcja montażu i obsługi

Elektryczny podgrzewacz przepływowy
Tronic 8500i

TR8501iR 15/18/21 DESOB | TR8501iR 21/24/27 DESOB | TR8501i 15/18/21 DESOAB | TR8501i 21/24/27 DESOAB | TR8501iR 15/18/21 DESOAB | TR8501iR 21/24/27 DESOAB



6721845059 (2026/10) PL

Spis treści

1 Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa ... 3
1.1 Objaśnienie symboli ... 3
1.2 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa ... 4

2 Normy, przepisy, dyrektywy i wytyczne ... 5

3 Informacje o urządzeniu ... 6
3.1 Deklaracja zgodności ... 6
3.2 Używać zgodnie z obowiązującymi przepisami ... 6
3.3 Osprzęt ... 6
3.4 Osprzęt dodatkowy ... 6
3.5 Wymiary ... 7
3.6 Konstrukcja urządzenia ... 8
3.7 Transport i przechowywanie ... 8

4 Instrukcja obsługi ... 8
4.1 Panel obsługi ... 9
4.1.1 Wyświetlacz ... 9
4.2 Przed uruchomieniem urządzenia ... 9
4.3 Włączanie/wyłączanie urządzenia ... 9
4.3.1 Sygnalizacja kontrolki LED ... 9
4.4 Ustawienie temperatury ... 9
4.4.1 Tryby pracy ... 10
4.4.2 Temperatura minimalna i maksymalna ... 10
4.4.3 Tryb zimowy ... 11
4.5 Menu ustawień/informacyjne ... 11
4.5.1 Menu Ustaw. temperatury ... 11
4.5.2 Menu Zablokuj teraz ... 11
4.5.3 Menu zużycia ... 11
4.5.4 Menu informacyjne ... 12
4.5.5 Menu Ogran. Temp ... 12
4.5.6 Menu urlopów ... 12
4.5.7 Menu Wi-Fi ... 13
4.5.8 Menu Opcje ... 13
4.6 Wstępnie podgrzana woda (wspomagana energią słoneczną) ... 14
4.7 Oszczędzanie energii (Tryb pracy ECO) ... 14
4.8 Ponowne uruchomienie po awarii zasilania ... 14
4.9 Ponowne uruchomienie po przerwie w dostawie wody ... 14
4.10 Czyszczenie ... 14
4.11 Dział obsługi klienta ... 14

5 Montaż (tylko dla wyspecjalizowanych i wykwalifikowanych instalatorów) ... 14
5.1 Ważne informacje ... 14
5.2 Wybrać miejsce instalacji ... 15
5.3 Rozpakować urządzenie i zdjąć obudowę ... 16
5.4 Przyłącze wody ... 17
5.5 Mocowanie urządzenia do ściany ... 18
5.6 Instalacja elektryczna urządzenia ... 19
5.7 Montaż bloku hydraulicznego ... 22
5.8 Montaż systemu Aquastop ... 23
5.9 Odpowietrzanie urządzenia ... 23
5.10 Konfiguracja urządzenia ... 24
5.10.1 Konfiguracja poziomu mocy ... 24
5.10.2 Ustawianie temperatury maksymalnej ... 25
5.10.3 Konfiguracja i instalacja przekaźnika priorytetowego ... 25

6 Przyłącze elektryczne (tylko dla wykwalifikowanych i wyspecjalizowanych techników) ... 26
6.1 Podłączenie elektryczne ... 26
6.2 Mocowanie obudowy urządzenia ... 28

7 Uruchomienie urządzenia (tylko dla autoryzowanych instalatorów) ... 29
7.1 Pierwsze uruchomienie urządzenia ... 29
7.2 Usunięcie/wymiana ogranicznika przepływu ... 30
7.3 Aktywacja modułu WLAN ... 30
7.3.1 Aplikacja HomeCom Easy ... 30
7.3.2 Połączenie modułu WLAN z Internetem ... 31

8 Konserwacja (tylko dla wyspecjalizowanych i wykwalifikowanych instalatorów) ... 31

9 Usterki ... 32

10 Dane techniczne ... 33
10.1 Dane techniczne ... 33
10.2 Dane produktu dotyczące zużycia energii ... 34

11 Ochrona środowiska i utylizacja ... 35

12 Oprogramowanie Open Source ... 36

12.1 Arphic Public License 36

13 Informacja o ochronie danych osobowych 38

1 Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1.1 Objaśnienie symboli

Ostrzeżenia

Hasła ostrzegawcze na początku ostrzeżeń oznaczają rodzaj i stopień ciężkości doznanego zagrożenia w przypadku niepodjęcia środków w celu jego uniknięcia.

Przyjęto następujące hasła ostrzegawcze, które są stosowane w niniejszym dokumencie:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza spowodowanie ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE oznacza niebezpieczną sytuację, której nieuniknięcie może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

OSTROŻNOŚĆ

OSTROŻNOŚĆ oznacza niebezpieczną sytuację, której nieuniknięcie może spowodować drobne lub umiarkowane obrażenia ciała.

WSKAZÓWKA

WSKAZÓWKA oznacza możliwość wystąpienia szkód materialnych.

Ważne informacje

Ważne informacje, które nie zawierają ostrzeżeń przed zagrożeniami dotyczącymi osób lub mienia, oznaczono symbolem informacji przedstawionym obok.

Inne symbole

Symbol	Znaczenie
▶	Czynność
→	Odsyłacz do innych fragmentów dokumentu
•	Pozycja/wpis na liście
–	Pozycja/wpis na liście (2. poziom)

Tab. 1

1.2 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa

⚠ Ogólne

Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i postępować zgodnie z informacjami w niej zawartymi.

- ▶ Przed obsługą przeczytać instrukcje obsługi (urządzenia, regulatora ogrzewania itp.) i zachować je.
- ▶ Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz ostrzegawczymi.
- ▶ Należy przestrzegać krajowych i miejscowych przepisów oraz zasad i dyrektyw technicznych.
- ▶ Wykonane prace należy udokumentować.

⚠ Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i domowego. Urządzenie może być również użytkowane w obiektach niemieszkalnych, np. w biurach, pod warunkiem że jest wykorzystywane do celów domowych. Każde zastosowanie inne niż opisane powyżej jest niedozwolone.

Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania w obiektach niemieszkalnych, w których często i w sposób ciągły jednocześnie używane są więcej niż dwa punkty czerpalne.

Ponadto nie zaleca się instalowania urządzenia w systemach, w których czynniki zewnętrzne mogą prowadzić do znacznego zmniejszenia przepływu wody, ponieważ może to negatywnie wpływać na prawidłowe działanie urządzenia (→ rozdział 10.1 "Dane techniczne", tabela 10).

Każde zastosowanie inne niż opisane powyżej jest niedozwolone.

W przypadku stosowania produktu w obiektach niemieszkalnych obowiązuje okres gwarancji właściwy dla zastosowań komercyjnych, zgodnie z przepisami prawa obowiązującymi w danym kraju.

- ▶ Urządzenie należy użytkować i montować zgodnie z opisem oraz ilustracjami zawartymi w niniejszej instrukcji. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.
- ▶ Urządzenie może być użytkowane na wysokości maksymalnie 2000 m n.p.m.
- ▶ Urządzenie należy zainstalować w pomieszczeniu zabezpieczonym przed temperaturami poniżej zera.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia lub wycieku wody z urządzenia należy,

- ▶ natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- ▶ Natychmiast odciąć dopływ zimnej wody do urządzenia.

⚠ Instalacja

Niniejsza instrukcja montażu jest przeznaczona dla specjalistów w zakresie instalacji hydraulicznych, elektrycznych i technik grzewczych. Należy przestrzegać wszystkich instrukcji zawartych w podręcznikach użytkownika. Niestosowanie się do tych instrukcji może doprowadzić do powstania szkód materialnych, osobowych i zagrożenia dla życia.

- ▶ Przeczytać instrukcję montażu (źródło ciepła, sterownik ogrzewania itd.) przed przystąpieniem do montażu (→ rozdział 5).
- ▶ Należy przestrzegać przepisów prawnych obowiązujących aktualnie w kraju, w którym zainstalowano urządzenie, a także przepisów lokalnych zakładów energetycznych i wodociągowych.
- ▶ Zamontować urządzenie w obiegu zimnej wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (obiegi ciśnieniowe).
- ▶ Urządzenie może montować tylko uprawniony instalator.
- ▶ Przed otwarciem urządzenia zawsze odłączyć zasilanie elektryczne.
- ▶ W celu zapobiegania niebezpiecznym sytuacjom naprawy i konserwacje mogą być przeprowadzane wyłącznie przez uprawnionych serwisantów.
- ▶ Urządzenie nadaje się do podłączenia do rur plastikowych z atestem DVGW.
- ▶ Urządzenie należy do klasy ochronności **I** i **musi** być podłączone do przewodu ochronnego.
- ▶ Urządzenie musi być nieprzerwanie podłączone do instalacji elektrycznej. **Pole przekroju poprzecznego przewodu musi być równoważne mocy, która ma zostać zainstalowana** (→ rozdział 10).

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Rury uziemiające urządzenia mogą sprawiać wrażenie, że urządzenie jest uziemione.

- ▶ Urządzenie należy podłączyć do przewodu ochronnego.

- W celu zapewnienia zgodności z obowiązującymi normami bezpieczeństwa instalacja musi być wyposażona w dwubiegunowy (omnipolarny) wyłącznik ochronny prądowy, zgodnie z rozdziałem 10. Szczelina stykowa musi wynosić co najmniej 3 mm.
- Upewnić się, że maksymalne i minimalne ciśnienie wlotowe wody jest zgodne z wartością określoną przez producenta (→ rozdział 10).
- Zawory wodne i akcesoria muszą być zatwierdzone do pracy z urządzeniami działającymi w obiegu zamkniętym (pod ciśnieniem).
- Temperaturę wody zimnej można wstępnie podnieść do maksymalnej granicy 55 °C.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo poparzenia!

- Jeśli urządzenie korzysta ze wstępnie podgrzanej wody, to może dojść do przekroczenia wybranej lub ograniczonej temperatury. W takich przypadkach użyć zaworu termostatycznego do ograniczenia temperatury wstępnie podgrzanej wody zimnej.

- Zgodnie z normą EN60335-2-35, jeśli urządzenie jest stosowane w celu dostarczania wody do kąpieli, to temperatura wody musi być ograniczona do 55 °C (→ rozdział 5.10.2).
- Właściwy opór elektryczny wody w temperaturze 15 °C nie może być mniejszy niż 1300 Ωcm. Zwrócić się do lokalnego dostawcy wody z prośbą o informacje na temat poziomu oporności elektrycznej wody.
- Urządzenie nadaje się do dostarczania wody do wielu punktów poboru, w tym wody do kąpieli.
- **Przed zamontowaniem urządzenia należy upewnić się, że połączenie elektryczne jest odłączone, a dopływ wody jest zamknięty.**
- **Najpierw przygotować przyłącza wody, a dopiero później przyłącza elektryczne.**
- Wykonać tylko te otwory z tyłu urządzenia, które są wymagane do jego montażu. W przypadku nowej instalacji nieużywane otwory należy uszczelnić, aby zapewnić wodoszczelność.
- Części pod napięciem nie mogą być dostępne po montażu.
- Nie stosować środków czyszczących o właściwościach ściernych, żrących ani na bazie alkoholu.
- Nie używać myjek parowych.

⚠ Konserwacja

- Konserwację może przeprowadzać wyłącznie uprawniony serwisant.
- Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Podczas instalacji i prac konserwacyjnych użytkownik jest odpowiedzialny za zachowanie bezpieczeństwa oraz kwestie związane z ochroną środowiska.
- Stosować tylko oryginalne części zamienne.

⚠ Bezpieczeństwo elektrycznych urządzeń do użytku domowego itp.

Aby uniknąć zagrożeń powodowanych przez urządzenia elektryczne, należy przestrzegać odpowiednich przepisów normy EN 60335-2-35:

„Urządzenie może być używane przez dzieci od 3. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby niemające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane pod kątem bezpiecznego użycia urządzenia oraz znają wynikające z tego niebezpieczeństwa. Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie i konserwacja wykonywana przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru."

„Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzony przewód zasilania sieciowego musi być wymieniony przez producenta, serwis techniczny lub wykwalifikowanego specjalistę."

2 Normy, przepisy, dyrektywy i wytyczne

Przestrzegać następujących przepisów i norm dla instalacji i eksploatacji:

- Przepisy w zakresie instalacji elektrycznych i podłączenia do sieci elektrycznej
- Przepisy w zakresie instalacji elektrycznych i podłączenia do sieci telekomunikacyjnej i bezprzewodowej
- Przepisy i normy krajowe

3 Informacje o urządzeniu

3.1 Deklaracja zgodności

Konstrukcja i charakterystyka robocza tego wyrobu spełniają wymagania europejskie i krajowe.

CE Oznakowanie CE wskazuje na zgodność produktu z wszelkimi obowiązującymi przepisami prawnymi UE, przewidującymi umieszczenie oznakowania CE na produkcie.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest w internecie: www.bosch-homecomfort.pl.

3.2 Używać zgodnie z obowiązującymi przepisami

Urządzenie jest przeznaczone do podgrzewania i magazynowania wody użytkowej. Należy przestrzegać wszelkich krajowych przepisów, wytycznych i norm dotyczących wody użytkowej.

Urządzenie jest przeznaczone do montażu wyłącznie w instalacjach sanitarnych z obiegiem pod ciśnieniem.

Każde inne użytkowanie uznaje się za niewłaściwe. Producent nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania.

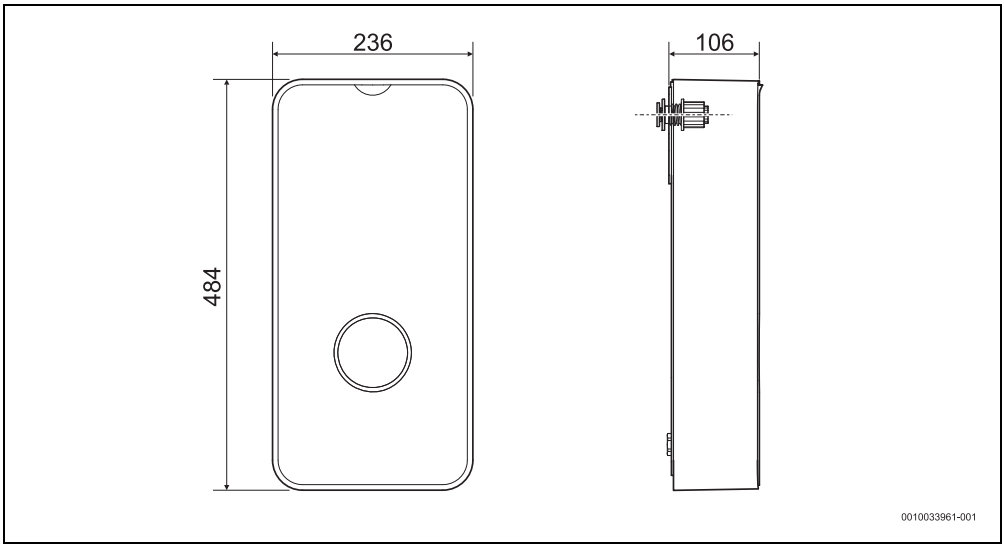
3.3 Osprzęt

- Zasuwa
- Złączki przyłączeniowe ½" (2x)
- Śruby (4x)
- Kołki (4x)
- Podkładki (4x)
- Ogranicznik przepływu
- Zworki (2x)
- Materiał mocujący
- Dokumenty do urządzenia

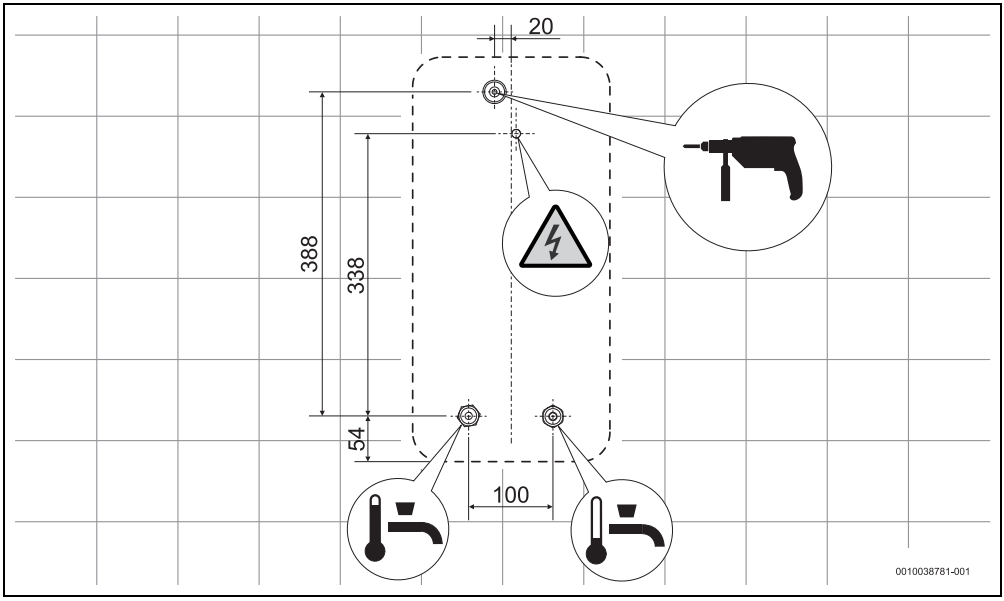
3.4 Osprzęt dodatkowy

Więcej informacji na temat dostępnego osprzętu pasującego do tego urządzenia można znaleźć w katalogu urządzenia.

3.5 Wymiary

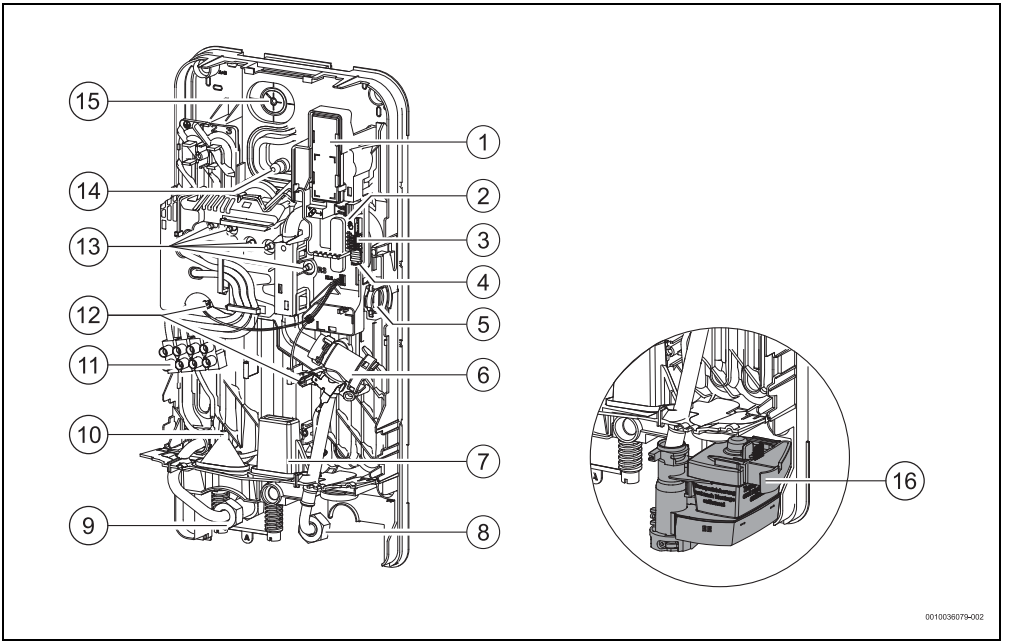


Rys. 1 Wymiary w mm



Rys. 2 Wymiary w mm

3.6 Konstrukcja urządzenia



Rys. 3

[1] Osprzęt dodatkowy Wi-Fi
[2] Przycisk kojarzenia Wi-Fi i kontrolka LED
[3] Zworki (konfiguracja urządzenia)
[4] Przycisk "Uruchom ponownie"
[5] Czujnik przepływu
[6] Filtr wody i ogranicznik objętościowego natężenia przepływu
[7] Wejście krótkiego kabla zasilającego
[8] Dopływ wody zimnej ½"
[9] Wypływ ciepłej wody ½"
[10] Dolne wejście kabla zasilającego
[11] Zacisk podłączeniowy
[12] Czujniki temperatury
[13] Grzałka elektryczna
[14] Górne wejście kabla zasilającego
[15] Punkt montażowy urządzenia na ścianie
[16] System Aquastop (tylko w modelach TR.001…**A**.)

3.7 Transport i przechowywanie

Urządzenie należy umieścić i przechowywać w miejscu suchym i odpornym na mróz.

Podczas transportu,

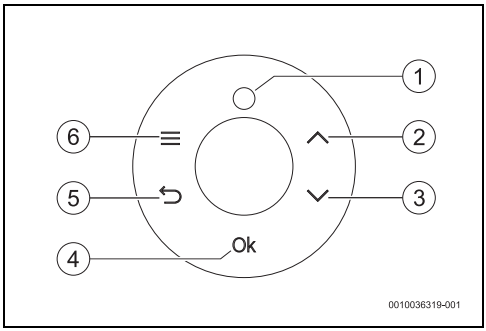
- Nie upuścić urządzenia.
- Urządzenie należy transportować w oryginalnym opakowaniu, z wykorzystaniem odpowiednich środków.
- Urządzenie wyjąć z oryginalnego opakowania dopiero w miejscu instalacji.

4 Instrukcja obsługi

Należy uważnie przeczytać i przestrzegać szczegółowych zasad bezpieczeństwa zawartych na początku niniejszej instrukcji!

Urządzenie podgrzewa wodę krążącą wewnątrz urządzenia.

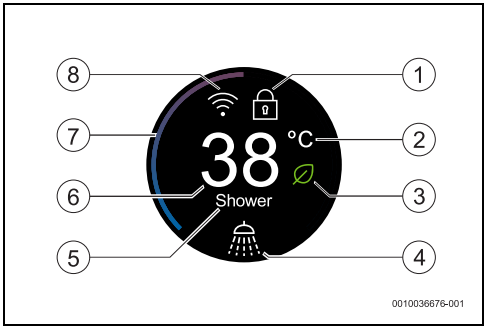
4.1 Panel obsługi



Rys. 4 Panel obsługi

[1] LED – Tryb pracy / Symbol usterki
[2] Przycisk Zwiększ temperaturę / w górę
[3] Przycisk Zmniejsz temperaturę / w dół
[4] Przycisk OK / Potwierdź
[5] Przycisk Opuść menu / z powrotem
[6] Przycisk Menu główne

4.1.1 Wyświetlacz



Rys. 5

[1] Zablokowane
[2] Skala temperatury
[3] Tryb EKO
[4] Symbol aktywnego trybu pracy
[5] Informacje (poza trybem pracy PRYSZNIC)
[6] Wybrana temperatura
[7] Słupkowy wyświetlacz mocy
[8] Łączność/Wi-Fi

4.2 Przed uruchomieniem urządzenia

OSTROŻNOŚĆ

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

- Pierwsze uruchomienie urządzenia powinno być przeprowadzone przez wykwalifikowanego specjalistę, który przekaże klientowi wszystkie informacje niezbędne do prawidłowej eksploatacji urządzenia.

WSKAZÓWKA

Uszkodzenia urządzenia!

- Nigdy nie podłączaj urządzenia bez wody. Może to spowodować uszkodzenie elementu grzejnego.

4.3 Włączanie/wyłączanie urządzenia

Włączenie

- Odkręcić zawór czerpalny ciepłej wody.
  Urządzenie zostanie uruchomione. Woda nagrzewa się podczas przepływu przez urządzenie.

Wyłączanie

- Zakręcić zawór czerpalny ciepłej wody.

4.3.1 Sygnalizacja kontrolki LED

KROPKA	Stan urządzenia
Wyłączona	Urządzenie w trybie czuwania
Biała kontrolka LED	Urządzenie włączone
Migająca biała kontrolka LED i wskazanie temperatury (1x na sekundę). Komunikat "Przeciążenie" na ekranie.	Urządzenie nie osiąga ustawionej temperatury. Urządzenie osiągnęło limit mocy (→ rozdział 9).
Migająca biała kontrolka LED (2x na sekundę), komunikat "Odpowietrzanie" na ekranie.	Aktywny tryb automatycznego odpowietrzania.
Migająca czerwona kontrolka LED (1x na sekundę)	Nieprawidłowe działanie urządzenia (→ rozdział 9).

Tab. 2

4.4 Ustawienie temperatury

Urządzenie to posiada zakres temperatur ciepłej wody użytkowej od 20 °C (minimum) do 60 °C (maksimum).

Aby wybrać temperaturę ciepłej wody w tym zakresie, należy wykonać następujące czynności:

- ▶ Nacisnąć przycisk ∧ lub ∨ i wybrać temperaturę pomiędzy 20 °C a 60 °C.

Aby uniknąć niepotrzebnego zużycia wody i energii oraz przedwczesnego tworzenia się kamienia na elementach urządzenia:

- ▶ Wstępnie wybrać żądaną temperaturę w urządzeniu, aby uniknąć mieszania się zimnej wody z gorącą wodą w kranie lub pod prysznicem.

Urządzenie umożliwia precyzyjną regulację temperatury wody użytkowej i może być podłączone bezpośrednio do prysznica. Jeżeli mimo to urządzenie jest eksploatowane za pomocą armatury termostatycznej, na urządzeniu należy ustawić temperaturę zalecaną przez producenta armatury. Jeśli nie ma jasnych specyfikacji w tym zakresie, zaleca się ustawienie 50 °C.

4.4.1 Tryby pracy

Następujące pozycje są zalecane w przypadku trybu mycia rąk, prysznica, kąpieli i zmywania naczyń.

Faza pracy		Przybliżona temperatura:
Mycie rąk		35 °C
Prysznic		38 °C
Kąpiel		42 °C
Zmywanie naczyń		48 °C

Tab. 3 Tryby pracy

Aby wybrać jeden z trybów pracy:

- ▶ Nacisnąć przycisk ∧ lub ∨ i wybrać temperaturę dla wybranego trybu pracy.
  Po wybraniu żądanej temperatury trybu pracy, na wyświetlaczu pojawi się symbol danego trybu pracy.

4.4.2 Temperatura minimalna i maksymalna

Upewnić się, że temperatura nie jest ograniczona zworkami (Jumper) (→ rozdział 5.10.2).

Oprócz podanych trybów pracy możliwe jest ustawienie dowolnej innej temperatury w zakresie od 20 °C do 60 °C.

Temperatura minimalna

Aby ustawić minimalną temperaturę 20 °C:

- ▶ Przytrzymać przycisk ∨ aż do pojawienia się na wyświetlaczu temperatury minimalnej.

Temperatura maksymalna

Aby ustawić maksymalną temperaturę 60 °C:

- ▶ Naciskać przycisk ∧ aż do pojawienia się na wyświetlaczu temperatury maksymalnej.

W określonych warunkach użytkowania i w krótkich okresach czasu temperatura wody może wynosić nawet 70 °C. Rury wylotowe z gorącą wodą mogą osiągać równie wysokie temperatury, w związku z tym istnieje ryzyko poparzenia przy kontakcie z nimi. Funkcja blokady temperatury patrz (→ rozdział 5.10.2).

OSTROŻNOŚĆ

Niebezpieczeństwo poparzenia!

Niebezpieczeństwo poparzenia w kontakcie z gorącą wodą dla dzieci, dorosłych lub osób starszych.

- ▶ Temperaturę wody stale sprawdzać dłonią.

Temp.	Czas, po którego upływie powstają oparzenia	
	Osoby starsze/ dzieci poniżej 5 lat	Dorośli
50 °C	2,5 minuty	powyżej 5 minut
52 °C	poniżej 1 minuty	Od 1,5 do 2 minut
55 °C	Ok. 15 sekund	Ok. 30 sekund
57 °C	Ok. 5 sekund	Ok. 10 sekund
60 °C	Ok. 2,5 sekund	Poniżej 5 sekund
62 °C	Ok. 1,5 sekund	Poniżej 3 sekund
65 °C	Ok. 1 sekunda	Ok. 1,5 sekund
68 °C	Poniżej 1 sekundy	Ok. 1 sekunda

Tab. 4

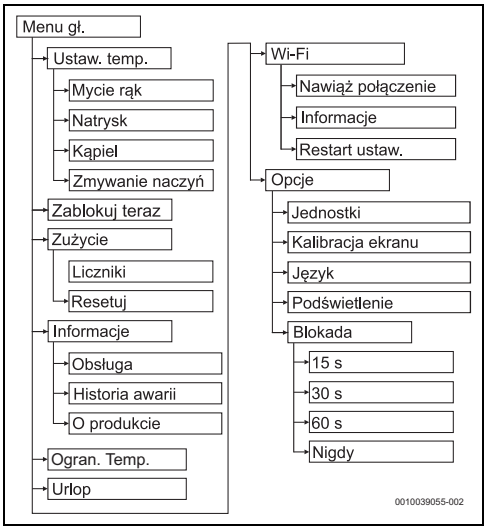
4.4.3 Tryb zimowy

Zimą może się zdarzyć, że temperatura zimnej wody jest niższa i wybrana temperatura nie zostanie osiągnięta. W tym przypadku:

- ▶ Należy zmniejszać przepływ na zaworze ciepłej wody do momentu osiągnięcia żądanej temperatury ciepłej wody.

4.5 Menu ustawień/informacyjne

Menu urządzenia



Rys. 6

Jak uzyskać dostęp do menu ustawień/informacyjnego

Aby uzyskać dostęp do menu urządzenia,

- ▶ Nacisnąć przycisk ☰.
  Na wyświetlaczu pojawi się menu urządzenia.
- ▶ Nacisnąć przycisk ∧ lub ∨, aby przewijać między poleceniami.

Menu urządzenia:

- Ustaw. temp.
- Zablokuj teraz
- Zużycie
- Informacje
- Temp. bezpieczeństwa
- Urlop
- Wi-Fi
- Opcje

4.5.1 Menu Ustaw. temperatury

W menu temperatury zadanej można wybrać tryb pracy urządzenia.

- ▶ Nacisnąć przycisk ☰.
- ▶ Nacisnąć przycisk **OK**.
- ▶ Nacisnąć przycisk ∧ lub ∨, aby wybrać żądany tryb pracy,
  - Mycie rąk
  - Natrysk
  - Kąpiel
  - Mycie naczyń
- ▶ Nacisnąć przycisk **OK**, aby potwierdzić.
  Tryb miga 1x i powraca do poprzedniego menu.

4.5.2 Menu Zablokuj teraz

Aby uniknąć niechcianych zmian w ustawieniach, można zablokować ekran w menu Zablokuj teraz. Gdy ten tryb jest aktywny, ekran nie reaguje na żadne działania.

Aby zablokować ekran:

- ▶ Nacisnąć przycisk ☰.
- ▶ Nacisnąć przycisk ∨, aby wybrać menu Zablokuj teraz.
- ▶ Nacisnąć przycisk **OK**, aby potwierdzić; tryb miga 1x i powraca do poprzedniego menu.
  Wybrany tryb jest aktywny.

Aby odblokować ekran:

- ▶ Nacisnąć przycisk ⮌, a następnie przycisk ∧.

4.5.3 Menu zużycia

W menu zużycia można sprawdzić zużycie energii i wody przez urządzenie.

- ▶ Nacisnąć przycisk ☰.
- ▶ Nacisnąć przycisk ∨, aby wybrać menu zużycia.
- ▶ Nacisnąć przycisk **OK**.
- ▶ Nacisnąć przycisk ∧ lub ∨, aby wybrać następujące menu,
  - Liczniki
  - Resetuj

Liczniki

W menu Liczniki można sprawdzić zużycie energii i wody. Urządzenie jest w stanie monitorować całkowite zużycie (Całkowite) i pięć ostatnich poborów wody (Częściowe 1-5).

Wskazane ilość wody i zużycie energii są obliczane na podstawie danych konkretnego urządzenia oraz zmierzonych wartości, aby umożliwić klientowi względne porównanie zużycia wody i energii w danym okresie czasu. Wskazane wartości zużycia są przybliżone (stanowią interpolację).

Wykorzystanie ich do naliczania wiążących opłat nie jest możliwe.

- ▶ Nacisnąć przycisk OK, aby następujące informacje pojawiły się na ekranie.
  - – Całkowite (kW/godz. i litry)
  - – Częściowe 1 (kW/godz. i litry)
  - – Częściowe 2 (kW/godz. i litry)
  - – Częściowe 3 (kW/godz. i litry)
  - – Częściowe 4 (kW/godz. i litry)
  - – Częściowe 5 (kW/godz. i litry)
- ▶ Nacisnąć przycisk ∧ lub ∨, aby przechodzić między opcjami,
- ▶ Naciskać przycisk ↩ do momentu wyjścia z menu.

Resetuj

W menu Restart można restartować kilka liczników.

- ▶ Nacisnąć przycisk OK, aby następujące informacje pojawiły się na ekranie,
  - – Resetuj całkowicie
  - – Resetuj częściowo
- ▶ Nacisnąć przycisk ∧ lub ∨, aby wybrać jedno z menu.
- ▶ Nacisnąć przycisk OK.
- ▶ Nacisnąć przycisk ∧ lub ∨, aby wybrać jedną z opcji.
  - – Nie
  - – Tak
- ▶ Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić wybór, opcja miga 1x i powraca do poprzedniego menu.
  Opcja miga 1x i powraca do poprzedniego menu.
- ▶ Nacisnąć przycisk ↩, aby wyjść z menu bez zmieniania ustawień.

4.5.4 Menu informacyjne

W menu informacyjnym można zobaczyć dane dotyczące urządzenia,

- ▶ Nacisnąć przycisk ☰.
- ▶ Nacisnąć przycisk ∨, aby wybrać menu informacyjne.
- ▶ Nacisnąć przycisk OK.
- ▶ Nacisnąć przycisk ∧ lub ∨, aby wybrać następujące menu informacyjne,
  - – Obsługa
  - – Historia usterek
  - – O produkcie

Obsługa

- ▶ Naciskać przyciski OK, aby zobaczyć następujące informacje.
- ▶ Nacisnąć przycisk ∧ lub ∨, aby wybrać jedną z opcji.
  - – Temp. dopływu
  - – Temperatura wypływu
  - – Strumień przepływu
  - – Wydajność
  - – Cykle pracy
  - – Liczba
- ▶ Naciskać przycisk ↩ do momentu wyjścia z menu.

Historia usterek

- ▶ Nacisnąć przycisk OK, aby zobaczyć 10 ostatnich usterek urządzenia.
- ▶ Nacisnąć przycisk ∧ lub ∨, aby wybrać jedną z opcji.
  - – 1.
  - – 2.
  - – ...
  - – 10.
- ▶ Naciskać przycisk ↩ do momentu wyjścia z menu.

O produkcie

- ▶ Nacisnąć przycisk OK, aby zobaczyć wersje SW i HW urządzenia.
- ▶ Nacisnąć przycisk ∧ lub ∨, aby wybrać jedną z opcji.
  - – SW-M
  - – SW-S
  - – SW-H
  - – ...
- ▶ Naciskać przycisk ↩ do momentu wyjścia z menu.

4.5.5 Menu Ogran. Temp.

Menu Ogran. Temp. ogranicza maksymalną temperaturę, jaką można wybrać na urządzeniu.
W trybie aktywnym maksymalna temperatura do wyboru jest zmniejszona z 60 °C do 42 °C.

- ▶ Nacisnąć przycisk ☰.
- ▶ Nacisnąć przycisk ∧ lub ∨, aby wybrać menu Ogran. Temp. .
- ▶ Nacisnąć przycisk OK.
- ▶ Nacisnąć przycisk ∧ lub ∨, aby wybrać jedną z opcji.
  - – 42 °C / 108 °F
  - – Maksymal. Temp.
- ▶ Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić.
- ▶ Nacisnąć przycisk ↩, aby wyjść z menu bez zmieniania ustawień.

4.5.6 Menu urlopów

W menu urlopów można aktywować lub dezaktywować menu urlopów. Gdy ten tryb jest aktywny, urządzenie nie będzie działać, nawet jeśli wykryje przepływ wody.

- ▶ Nacisnąć przycisk ☰.

- ▶ Nacisnąć przycisk ∧ lub ∨, aby wybrać menu urlopów.
- ▶ Nacisnąć przycisk OK.
- ▶ Nacisnąć przycisk ∧ lub ∨, aby wybrać jedną z opcji.
  - – Aktywowanie
  - – Dezaktywowanie
- ▶ Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić.
  Tryb miga 1x i powraca do poprzedniego menu.
- ▶ Nacisnąć przycisk ↩, aby wyjść z menu bez zmieniania ustawień.

4.5.7 Menu Wi-Fi

Więcej informacji o tym, jak aktywować moduł Wi-Fi, znajduje się w rozdziale 7.3.

W menu Wi-Fi można włączyć połączenie Wi-Fi urządzenia.

- ▶ Nacisnąć przycisk ☰.
- ▶ Nacisnąć przycisk ∧ lub ∨, aby wybrać menu Wi-Fi.
- ▶ Nacisnąć przycisk OK.
- ▶ Nacisnąć przycisk ∧ lub ∨, aby wybrać jedną z opcji.
  - – Podłączyć urządzenie
  - – Informacje
  - – Powrót do ustawień fabrycznych

Podłączyć urządzenie

- ▶ Nacisnąć przycisk ∨, aby wybrać Podłącz urządzenie.
- ▶ Nacisnąć przycisk OK.
  Rozpoczął się proces aktywacji modułu Wi-Fi.

Powrót do ustawień fabrycznych

- ▶ Nacisnąć przycisk ∨, aby wybrać Powrót do ustawień fabrycznych.
- ▶ Nacisnąć przycisk OK.
  Wyłącza połączenia Wi-Fi urządzenia.

Informacje

- ▶ Dotknąć przycisku ∨, aby wybrać Informacje.
- ▶ Nacisnąć przycisk OK.
  Ekran pokazuje informacje o adresach IP i MAC modułu Wi-Fi.

4.5.8 Menu Opcje

W menu Opcje można ustawić niektóre parametry urządzenia.

- ▶ Nacisnąć przycisk ☰.
- ▶ Nacisnąć przycisk ∨, aby wybrać menu Opcje.
- ▶ Nacisnąć przycisk OK.
- ▶ Nacisnąć przycisk ∧ lub ∨, aby wybrać następujące menu,
  - – Jedn.
  - – Kalibracja ekranu
  - – Język
  - – Jasność
  - – Blokada

Jedn.

- ▶ Nacisnąć przycisk ∧ lub ∨, aby wybrać żądaną jednostkę,
  - – Jednostki metryczne
  - – Jednostki imperialne
- ▶ Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić.
  Opcja miga 1x i powraca do poprzedniego menu.
- ▶ Nacisnąć przycisk ↩, aby wyjść z menu bez zmieniania ustawień.

Kalibracja ekranu

- ▶ Nacisnąć przycisk OK, aby wyregulować obraz w poziomie na głównym wyświetlaczu.
- ▶ Nacisnąć przycisk ∧, aby przesunąć obraz w prawo.
- ▶ Nacisnąć przycisk ∨, aby przesunąć obraz w lewo.
- ▶ Nacisnąć przycisk OK, aby wyregulować obraz w pionie na ekranie głównym.
- ▶ Nacisnąć przycisk ∧, aby przesunąć obraz w górę.
- ▶ Nacisnąć przycisk ∨, aby przesunąć obraz w dół.
- ▶ Nacisnąć przycisk OK, aby wyregulować obraz w poziomie na drugim ekranie.
- ▶ Nacisnąć przycisk ∧, aby przesunąć obraz w prawo.
- ▶ Nacisnąć przycisk ∨, aby przesunąć obraz w lewo.
- ▶ Nacisnąć przycisk OK, aby wyregulować obraz w pionie na drugim ekranie.
- ▶ Nacisnąć przycisk ∧, aby przesunąć obraz w górę.
- ▶ Nacisnąć przycisk ∨, aby przesunąć obraz w dół.
- ▶ Nacisnąć przycisk OK, aby zakończyć kalibrację ekranu.
- ▶ Nacisnąć przycisk ↩, aby wyjść z menu bez zmieniania ustawień.

Język

- ▶ Nacisnąć przycisk ∧ lub ∨, aby wybrać język żądany.
- ▶ Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić.
  Tryb miga 1x i powraca do poprzedniego menu.
- ▶ Naciskać przycisk ↩ do momentu wyjścia z menu, aby wyjść z menu bez zmieniania ustawień.

Jasność

- ▶ Nacisnąć przycisk ∧, aby zwiększyć jasność wyświetlacza (maks. do 100%).
- ▶ Nacisnąć przycisk ∨, aby zmniejszyć jasność wyświetlacza (min. do 10%).

- ▶ Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić.
- ▶ Naciskać przycisk ↩ do momentu wyjścia z menu, aby wyjść z menu bez zmieniania ustawień.

Blokada

W menu Blokada można wybrać ustawienia automatycznej blokady ekranu. Po zablokowaniu ekranu przestaje on reagować na wszelkie działania.

Aby skonfigurować ustawienia automatycznej blokady;

- ▶ Nacisnąć przycisk ☰.
- ▶ Nacisnąć przycisk ∨, aby wybrać menu Blokada.
- ▶ Nacisnąć przycisk OK.
- ▶ Nacisnąć przycisk ∧ lub ∨, aby wybrać,
  - 15 s
  - 30 s
  - 60 s
  - Nigdy
- ▶ Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić; tryb miga 1x i powraca do poprzedniego menu. Wybrany tryb jest aktywny.
- ▶ Nacisnąć przycisk ↩, aby wyjść z menu bez zmieniania ustawień.

Aby odblokować ekran:

- ▶ Nacisnąć przycisk ↩, a następnie przycisk ∧.

4.6 Wstępnie podgrzana woda (wspomagana energią słoneczną)

Urządzenie może być zasilane wstępnie podgrzaną wodą, np. za pomocą kolektora słonecznego.
Jeśli temperatura wody na wlocie przekroczy 30 °C, na ekranie pojawi się komunikat "Energia słoneczna".

Jeśli temperatura wody na wlocie przekroczy wartość graniczną ustawioną na urządzeniu, na ekranie zacznie migać wskaźnik temperatury wody na wlocie (1x na sek.).

4.7 Oszczędzanie energii (Tryb pracy ECO)

W trybie oszczędzania energii na ekranie wyświetlany jest symbol ECO;

- ▶ Zmniejsz temperaturę wody w urządzeniu i/lub ogranicz przepływ wody w zaworze.

4.8 Ponowne uruchomienie po awarii zasilania

Po awarii zasilania

- ▶ Zawór c.w.u. odkręcić na tyle, by zaczęła płynąć ciepła woda.

4.9 Ponowne uruchomienie po przerwie w dostawie wody

- ▶ Wyłączyć wyłącznik ochronny znajdujący się na panelu obsługi.
- ▶ Odkręcić zawór c.w.u i poczekać, aż powietrze zostanie całkowicie usunięte z rur.
- ▶ Zamknąć zawór ciepłej wody.
- ▶ Włączyć wyłącznik ochronny znajdujący się na panelu obsługi.
- ▶ Odkręcić zawór c.w.u. i pozwolić, aby woda płynęła przez co najmniej jedną minutę.

Dopiero wtedy można w bezpieczny sposób ponownie uruchomić urządzenie.

4.10 Czyszczenie

- ▶ Nie należy używać środków ściernych, rozpuszczalników ani produktów na bazie alkoholu.
- ▶ Nie używać urządzeń do czyszczenia parą.
- ▶ Wyczyścić obudowę za pomocą delikatnego detergentu.
- ▶ Usunąć brud lub pozostałości kamienia.

4.11 Dział obsługi klienta

Podczas każdej rozmowy z działem obsługi klienta należy podać numer seryjny urządzenia (SNR/TTNR).

Numer seryjny urządzenia znajduje się na tabliczce znamionowej na panelu z przodu.

5 Montaż (tylko dla wyspecjalizowanych i wykwalifikowanych instalatorów)

5.1 Ważne informacje

Instalacja, podłączenie elektryczne i uruchomienie mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanych specjalistów.

Podczas montażu i eksploatacji wyrobu należy przestrzegać wszelkich obowiązujących przepisów krajowych i lokalnych, przepisów technicznych oraz dyrektyw.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Przed rozpoczęciem prac instalacyjnych:

- ▶ wyłączyć zasilanie na panelu obsługi,
- ▶ zamknąć dopływ zimnej wody.

OSTROŻNOŚĆ

Niebezpieczeństwo oparzenia gorącą wodą!

Jeśli używana jest wstępnie podgrzana woda, temperatura gorącej wody może przekroczyć maksymalną temperaturę ustawioną na urządzeniu i spowodować oparzenie;

- ▶ Użyć zaworu termostatycznego, aby ograniczyć temperaturę wody na wlocie.

WSKAZÓWKA

Niebezpieczeństwo szkód materialnych!

Nieodwracalne uszkodzenia wewnątrz urządzenia.

- ▶ Nie wyjmować urządzenia z opakowania, dopóki nie znajdzie się w pomieszczeniu, w którym ma być zainstalowane.
- ▶ Z urządzeniem należy obchodzić się ostrożnie.

WSKAZÓWKA

Niebezpieczeństwo szkód materialnych!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia wkładu grzewczego.

- ▶ Najpierw należy wykonać przyłącza wody.
- ▶ Podłączenia elektryczne wykonać przy wyłączonym wyłączniku ochronnym, zapewniając przy tym uziemienie.
- ▶ Opłukać urządzenie przed włączeniem wyłącznika, otworzyć całkowicie zawór c.w.u. i pozwolić wodzie krążyć w urządzeniu przez 1 minutę.

5.2 Wybrać miejsce instalacji

WSKAZÓWKA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia!

Nigdy nie opierać urządzenia na przyłączach wody i/lub przewodach elektrycznych.

- ▶ Wybrać ścianę o nośności odpowiedniej dla wagi urządzenia.
- ▶ Wykorzystać materiały mocujące dostarczone z urządzeniem.
- ▶ Zamontować urządzenie w pozycji pionowej tak, aby przyłącza hydrauliczne znajdowały się u dołu.

Miejsce instalacji

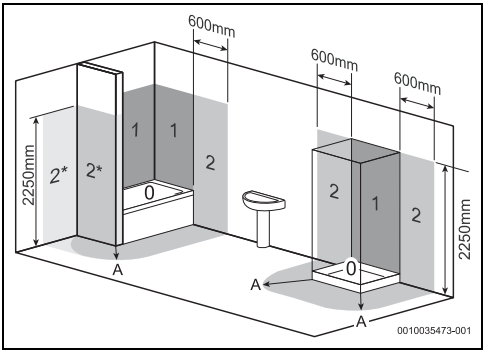
- ▶ Przestrzegać obowiązujących dyrektyw.
- ▶ Zamontować urządzenie w pomieszczeniu, w którym temperatura otoczenia nie spada nigdy poniżej 0 °C.
- ▶ Nie montować urządzenia w miejscach położonych na wysokości większej niż 2000 m n.p.m.
- ▶ Urządzenie umieścić w pobliżu najczęściej używanego zaworu czerpalnego ciepłej wody, aby zmniejszyć straty ciepła i skrócić czas oczekiwania.
- ▶ Zamontować urządzenie w takim miejscu, aby umożliwić prowadzenie czynności konserwacyjnych.
- ▶ Zamontować urządzenie, uwzględniając napięcie podane na tabliczce znamionowej.

Strefa ochronna

Dozwolone miejsce instalacji zależy od połączeń elektrycznych wykorzystanych do montażu (→rozdział 6.1).

Przyłącze elektryczne	Stopień ochrony (IP)	Dozwolona strefa ochronna
Przyłącze górne (Rys. 41)	IP25	Strefa 1 i wyżej
Przyłącze dolne (Rys. 42)	IP25	Strefa 1 i wyżej
Dolne przyłącze dla krótkich kabli (Rys. 43)	IP25	Strefa 1 i wyżej

Tab. 5



Rys. 7

[0] Strefa ochronna 0
[1] Strefa ochronna 1
[2] Strefa ochronna 2
[2*] Jeśli nie ma ściany, strefa ochronna 2 musi rozciągać się na 600 mm od wanny
[A] Promień 600 mm od wanny lub prysznica

5.3 Rozpakować urządzenie i zdjąć obudowę.

WSKAZÓWKA

Uszkodzenia urządzenia!

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń transportowych:

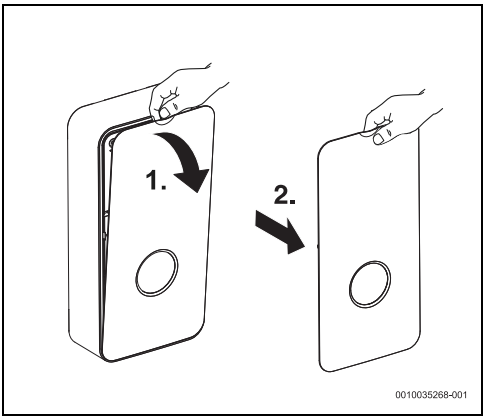
- ▶ nie instalować urządzenia.

Przed rozpoczęciem prac instalacyjnych:

- ▶ postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji.
- ▶ Przeprowadzić instalację urządzenia zgodnie z poniższymi ilustracjami.

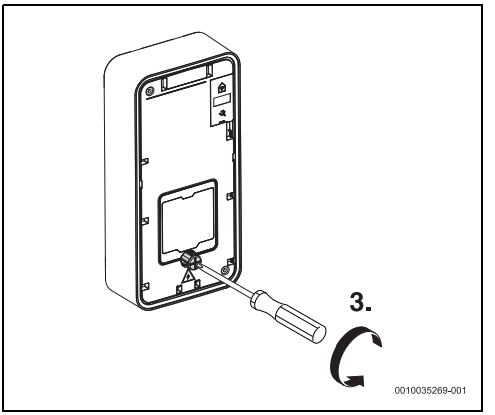
- ▶ Wypakować urządzenie.
- ▶ Opakowanie należy zutylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi recyklingu obowiązującymi w kraju, gdzie zamontowane zostanie urządzenie.

- ▶ Zdejmowanie przedniej obudowy urządzenia.



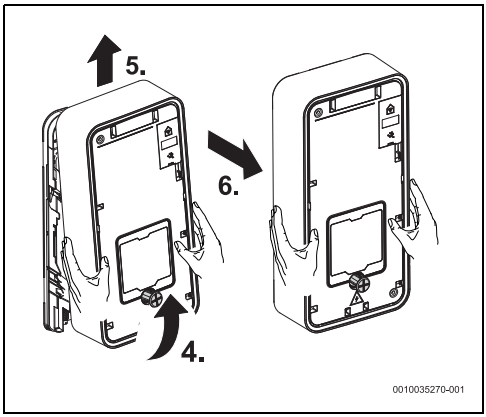
Rys. 8 Zdjąć przednią obudowę

- ▶ Poluzować śrubę mocującą obudowę.



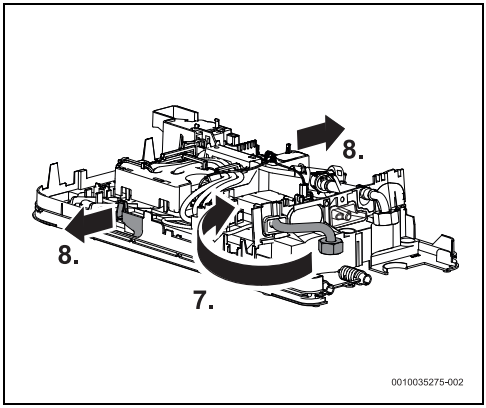
Rys. 9 Wykręcanie śruby

- Poluzować i zdjąć obudowę.



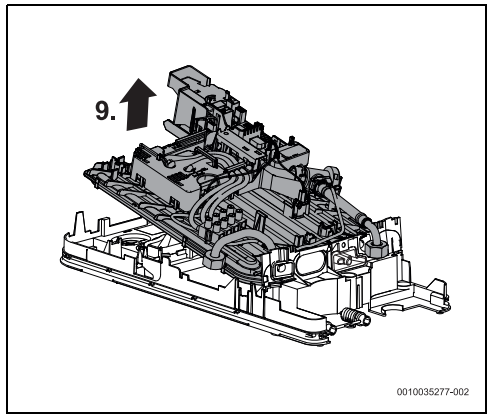
Rys. 10

- Obrócić rurę z ciepłą wodą.
- Otworzyć boczne elementy mocujące bloku hydraulicznego.



Rys. 11

- Wyjąć blok hydrauliczny od tyłu.



Rys. 12

5.4 Przyłącze wody

WSKAZÓWKA

Uszkodzenie instalacji!

Uszkodzenia rurociągów.

- Upewnić się, że rurociągi wytrzymają maksymalne ciśnienie 10 barów i maksymalną temperaturę 90 °C.

WSKAZÓWKA

Uszkodzenia urządzenia!

Obecność zanieczyszczeń może prowadzić do zmniejszenia przepływu, a w skrajnych przypadkach do zablokowania.

- Przed montażem urządzenia należy przepłukać obieg wody.

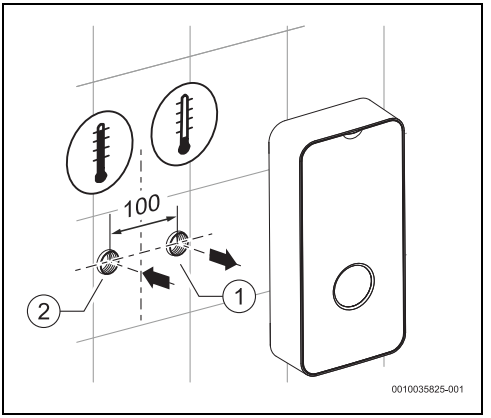
Osprzęt

Osprzęt wchodzący w zakres dostawy należy używać w sposób przedstawiony na rys. 14

- Stosować wyłącznie zawory i armaturę dopuszczone do pracy w obiegu zamkniętym (pod ciśnieniem).

Oznaczenie przyłączy wody

- Odpowiednio oznakować przewody zimnej i ciepłej wody, aby uniknąć ich pomylenia.



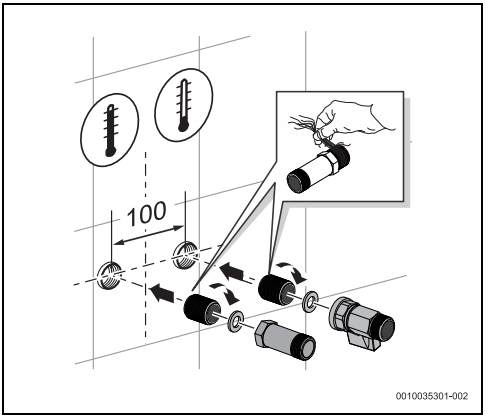
Rys. 13

[1] Dopływ wody zimnej (G ½")
[2] Króciec wypływu ciepłej wody (G ½")

- Montaż osprzętu do podłączenia wody

Podczas montażu zaworu odcinającego:

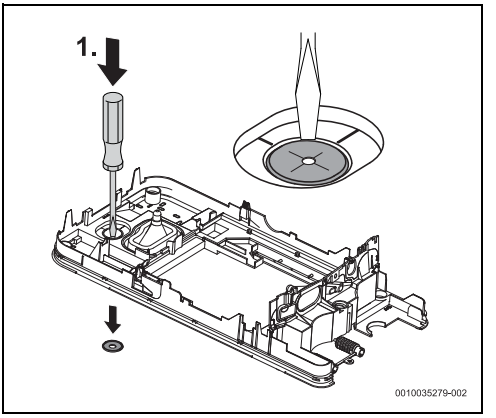
- Upewnić się, że uchwyt zaworu odcinającego jest zamontowany jak poniżej.



Rys. 14

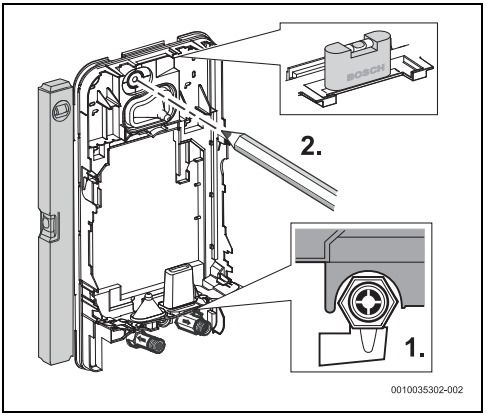
5.5 Mocowanie urządzenia do ściany

- Zdjąć plastikową część z tylnej strony urządzenia.



Rys. 15

- Użyć tylnej strony urządzenia jako szablonu do wykonania otworów.
- Podeprzeć urządzenie na przyłączu zimnej wody, aby ułatwić oznaczenie na ścianie.
- Zaznaczyć miejsce montażu, upewniając się, że urządzenie znajduje się w równej i pionowej pozycji.

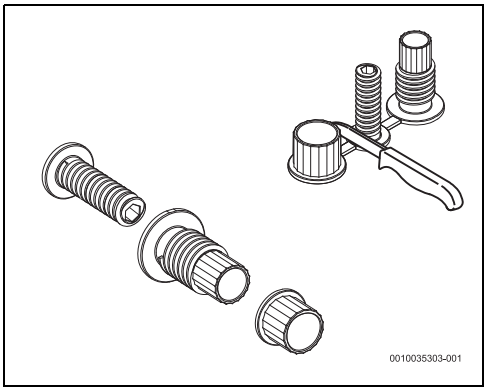


Rys. 16

Dla modeli z systemem Aquastop (TR...A),

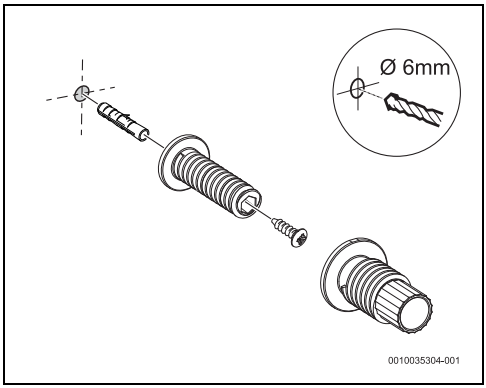
- Upewnić się, że urządzenie jest ustawione pionowo. Urządzenie nie może być przechylone o więcej niż 1°.

- Rozdzielić części montażowe.



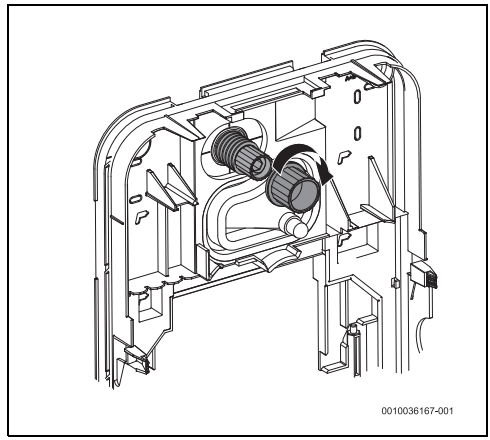
Rys. 17

- Przymocować do ściany części montażowe urządzenia.



Rys. 18

- Zamontować tylną część urządzenia do ściany.

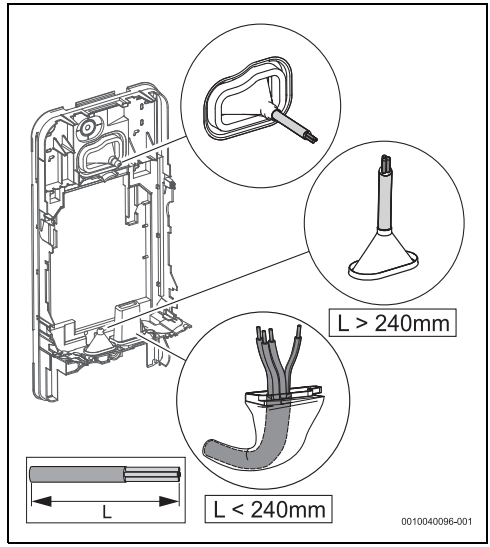


Rys. 19

5.6 Instalacja elektryczna urządzenia

Możliwe jest podłączenie kabla przyłączeniowego w trzech różnych położeniach:

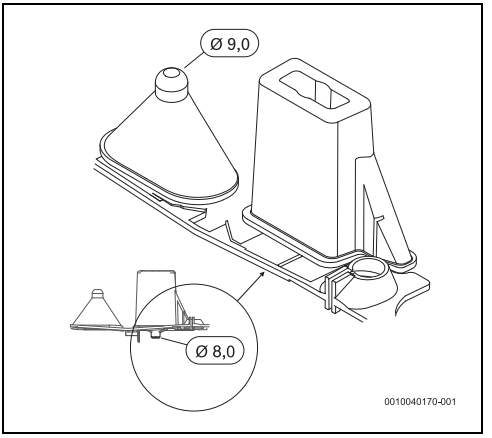
- górne podłączenie,
- dolne podłączenie,
- dolne podłączenie dla krótkich kabli.



Rys. 20

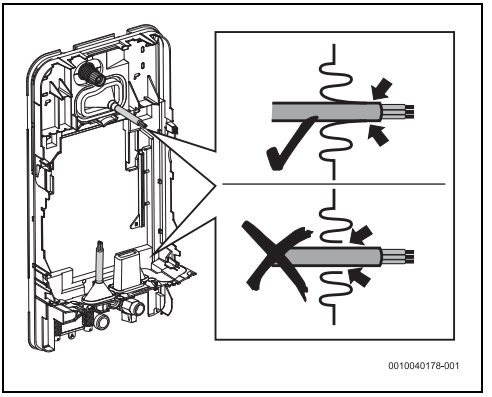
Otwór kanału kablowego musi dokładnie pasować do kabla przyłączeniowego. Jeśli kanał kablowy zostanie uszkodzony podczas montażu, należy zakryć otwory w sposób zapewniający wodoszczelność.

- Kanał kablowy musi zostać przycięty odpowiednio do średnicy kabla przyłączeniowego.



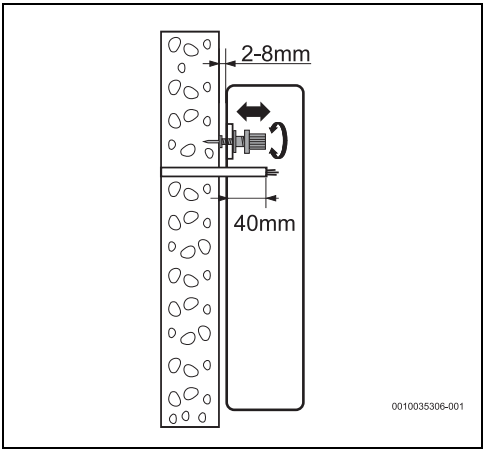
Rys. 21

- Wprowadzić kabel przyłączeniowy na co najmniej 40 mm do wnętrza urządzenia, o ile nie jest używane dolne podłączenie dla krótkich kabli.
- Przeprowadzić kabel przyłączeniowy przez kanał kablowy, zapewniając szczelność.



Rys. 22

- Jeśli odległość między urządzeniem a ścianą wynosi od 2 do 8 mm, urządzenie należy wypoziomować z wykorzystaniem górnego uchwytu montażowego.

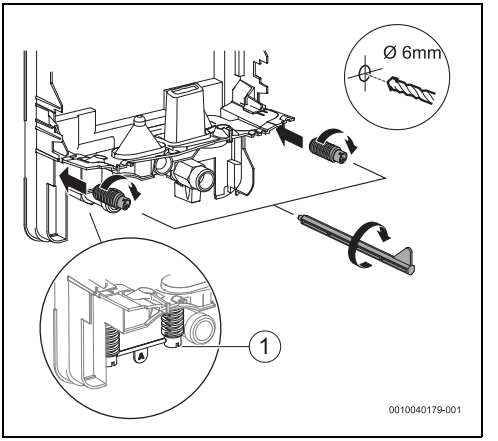


Rys. 23

Jeśli urządzenie nie jest ułożone prostopadle do ściany,

- do wypoziomowania urządzenia zastosować elementy dystansowe mocowane na dole.

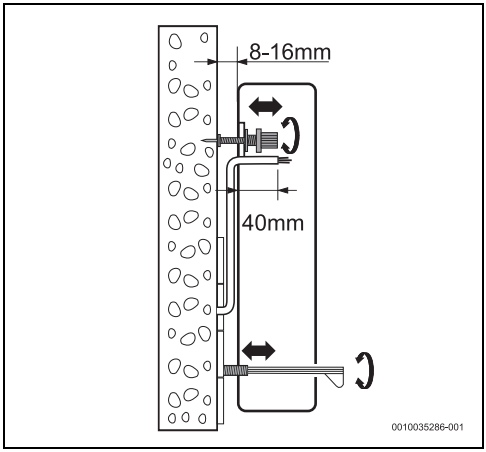
- Elementy dystansowe należy umieścić z tylnej strony urządzenia.



Rys. 24

[1] Elementy dystansowe

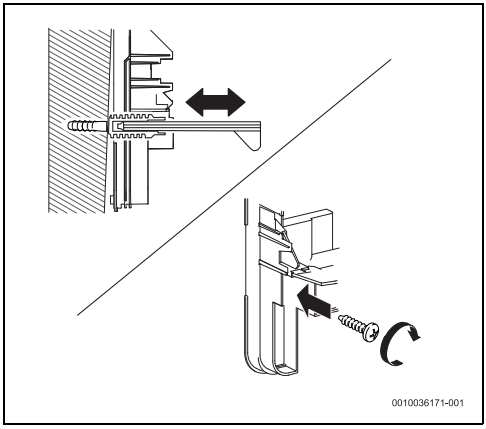
- Wypoziomować urządzenie z zastosowaniem górnego uchwytu montażowego i elementów dystansowych, jeśli odległość między urządzeniem a ścianą wynosi od 8 do 16 mm.



Rys. 25

Jeśli urządzenie nie jest pewnie przymocowane do ściany,

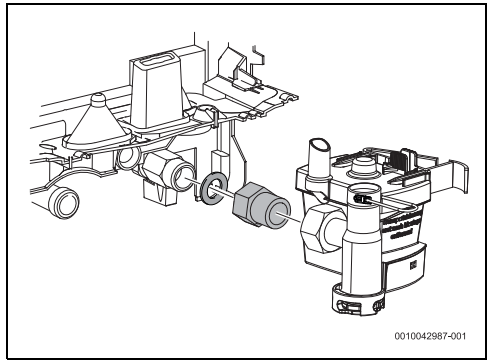
- zastosować wkręty do zamocowania elementów dystansowych do ściany.



Rys. 26

Jeśli odległość od ściany wynosi od 8 do 16 mm i jeśli urządzenie wykorzystuje system Aquastop (TR .001 **A**), należy zamontować dodatkową tuleję dostarczoną z urządzeniem.

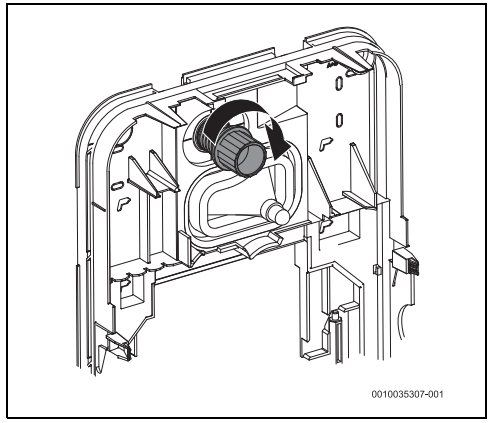
- Zamontować dodatkową tuleję w celu umożliwienia poprawnej instalacji Aquastop (rysunek 27).



Rys. 27 Dodatkowa tuleja

Po wypoziomowaniu urządzenia

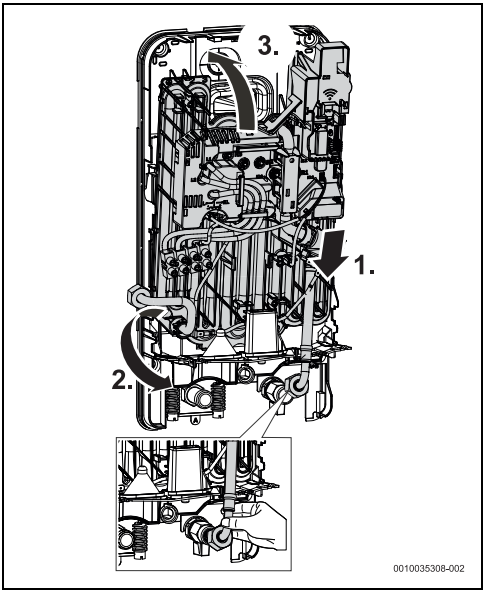
- dokręcić elementy montażowe tak, aby urządzenie było przymocowane do ściany.



Rys. 28

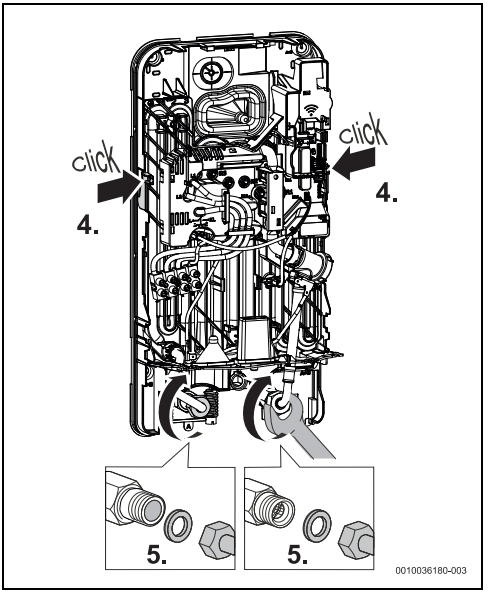
5.7 Montaż bloku hydraulicznego

- Umieścić blok hydrauliczny na tylnej stronie urządzenia.
- Umieścić rury dopływu i odpływu wody na membranie uszczelniającej.



Rys. 29

- Ustawić blok hydrauliczny tak, aby był prawidłowo zamocowany z tyłu urządzenia.



Rys. 30

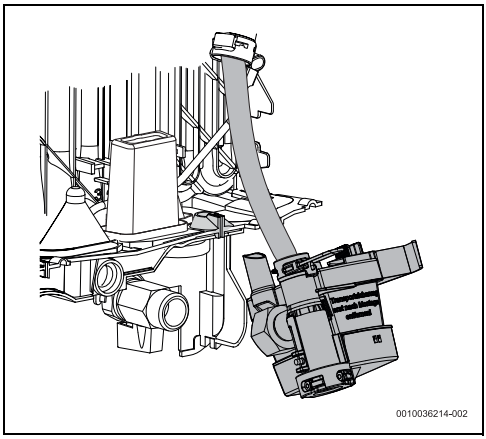
- Założyć pierścienie uszczelniające na przyłącza wody.
- Dokręcić przyłącza wody.
- Sprawdzić instalację pod kątem szczelności.

5.8 Montaż systemu Aquastop

Dotyczy wyłącznie modeli z systemem Aquastop (TR.001.A..)

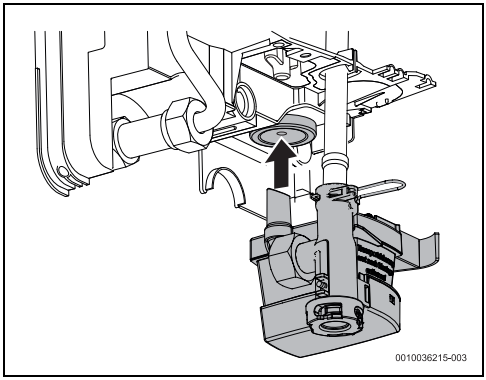
Przed zamocowaniem przyłączy wody:

- Umieścić wąż Aquastop na membranie uszczelniającej urządzenia.
  Wąż musi być prawidłowo ułożony.



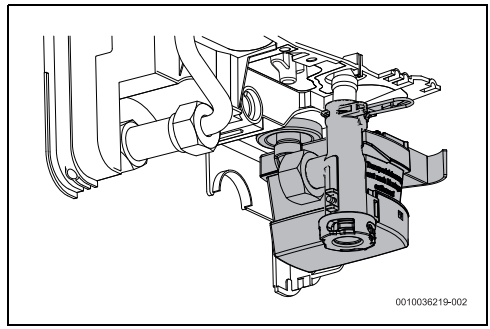
Rys. 31

- Włożyć Aquastop do otworu w membranie uszczelniającej.



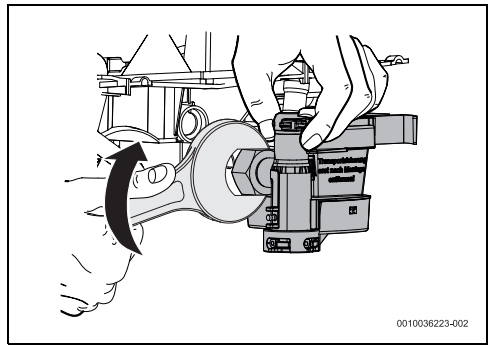
Rys. 32

- Upewnić się, że Aquastop jest ustawiony pionowo.



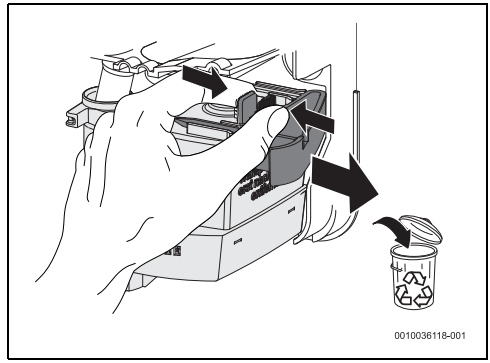
Rys. 33

- Dokręcić przyłącze wody.



Rys. 34

- Nacisnąć na obie klapki i zdjąć osłonę z Aquastop.

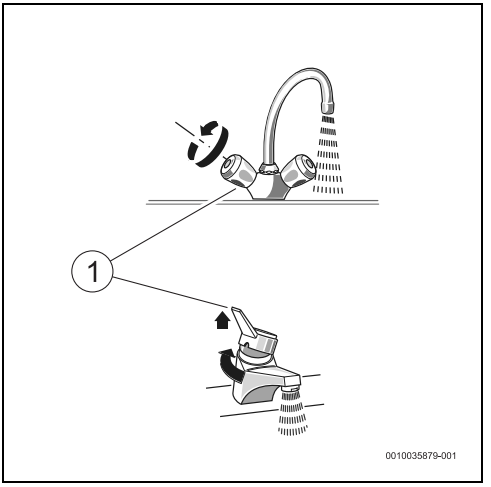


Rys. 35

5.9 Odpowietrzanie urządzenia

Po wykonaniu wszystkich połączeń hydraulicznych należy odpowietrzyć urządzenie.

- ▶ Otworzyć dopływ zimnej wody.
- ▶ Otworzyć zawór c.w.u na 1 minutę, aby odpowietrzyć urządzenie.



Rys. 36

[1] Zawór czerpalny c.w.u.

5.10 Konfiguracja urządzenia

OSTROŻNOŚĆ

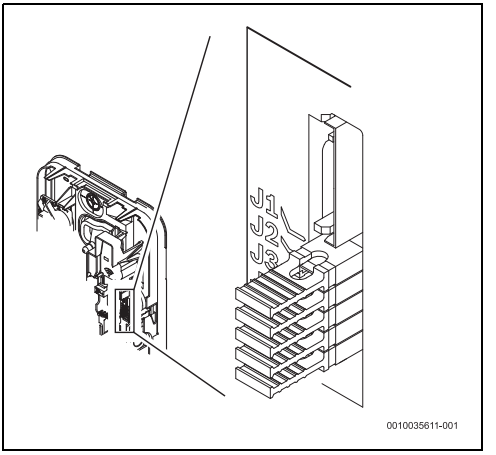
Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!

Przed rozpoczęciem konfiguracji urządzenia,

- ▶ Wyłączyć zasilanie elektryczne w skrzynce elektrycznej.

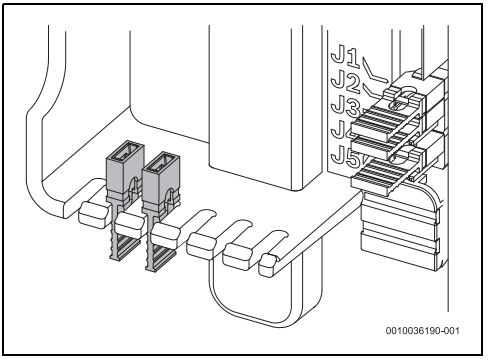
Możliwe jest skonfigurowanie kilku parametrów na tym samym urządzeniu.

- ▶ W celu wykonania różnych konfiguracji urządzenia należy użyć dołączonych zworek elektronicznych.



Rys. 37 Dołączone zworki elektroniczne

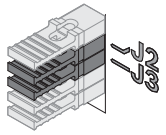
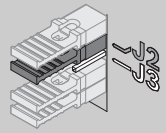
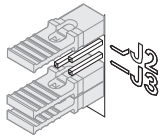
- ▶ Zachować wyjęte zworki na potrzeby przyszłych zmian lub instalacji.



Rys. 38

5.10.1 Konfiguracja poziomu mocy

- ▶ Użyć zworek **J2** i **J3**, aby skonfigurować poziom mocy urządzenia, zgodnie z poniższą tabelą.

TR... 11/ 13	TR... 15/ 18/21	TR... 21/ 24/27	Zworki: J2 – J3
13 kW (ustawienia fabryczne)	21 kW (ustawienia fabryczne)	27kW (ustawienia fabryczne)	
11kW ▶ Zdjąć zworkę J3	18kW ▶ Zdjąć zworkę J3	24kW ▶ Zdjąć zworkę J3	
	15kW ▶ Zdjąć zworki J2 i J3	21kW ▶ Zdjąć zworki J2 i J3	

Tab. 6 Konfiguracja mocy

Po ustawieniu mocy urządzenia,

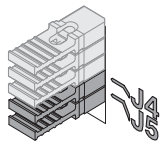
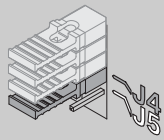
▶ Zapisać wybraną moc na tabliczce urządzenia.

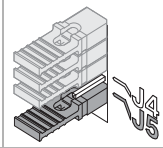
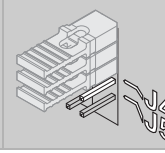
Jeżeli moc urządzenia zostanie zmieniona,

▶ Sprawdzić, który ogranicznik objętościowego natężenia przepływu powinien być użyty (→ rozdział 10).

5.10.2 Ustawianie temperatury maksymalnej

▶ Użyć zworek **J4** i **J5**, aby ustawić maksymalną temperaturę urządzenia, zgodnie z poniższą tabelą.

Maks. temperatura	Zworki: J4 – J5
Temperatura maksymalna 60 °C (ustawienia fabryczne)	
Temperatura maksymalna 53 °C (EN60335 – jeśli urządzenie dostarcza wodę do kąpieli pod prysznicem) ▶ Zdjąć zworkę J5	

Maks. temperatura	Zworki: J4 – J5
Temperatura maksymalna 48 °C ▶ Zdjąć zworkę J4	
Temperatura maksymalna 42 °C ▶ Zdjąć zworki J4 i J5	

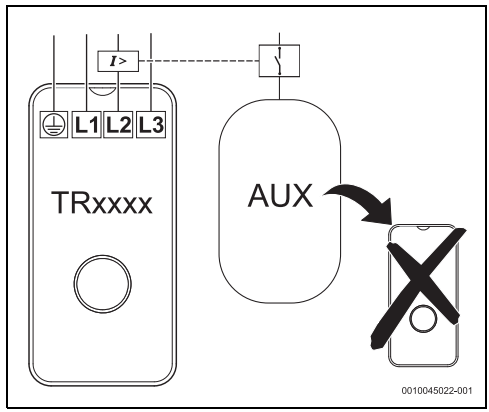
Tab. 7 Ustawianie temperatury maksymalnej

5.10.3 Konfiguracja i instalacja przekaźnika priorytetowego

Aby urządzenie mogło pracować z priorytetowym obwodem elektrycznym w połączeniu z innymi urządzeniami, np. podgrzewacze ciepłej wody użytkowej, wymagany jest specjalny przekaźnik priorytetowy (BZ 45L21). Inne typy przekaźników priorytetowych, z wyjątkiem elektronicznych przekaźników priorytetowych, mogą nie działać prawidłowo.

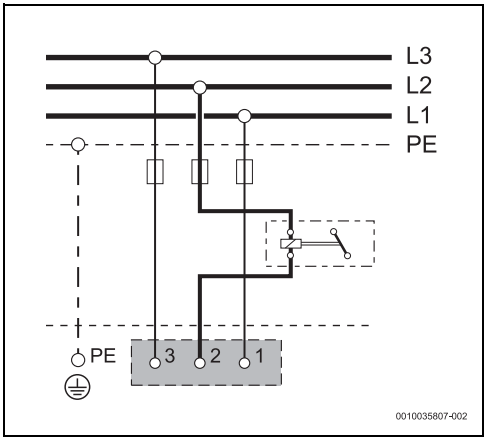
W instalacji tego typu w przypadku uruchomienia urządzenia głównego urządzenie drugorzędne zostaje odłączone od napięcia elektrycznego.

W instalacjach wykorzystujących inne urządzenia urządzenie Tronic 8500i może działać wyłącznie jako urządzenie główne. Nie jest możliwe używanie urządzenia Tronic 8500i jako urządzenia dodatkowego (AUX).



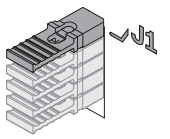
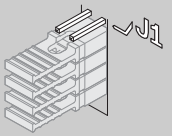
Rys. 39

- Podłączyć cewkę przekaźnika priorytetowego do linii L2 urządzenia.



Rys. 40 Schemat elektryczny

- Wyjąć zworkę **J1**, aby aktywować tryb przekaźnika priorytetowego w układzie elektronicznym urządzenia, patrz tabela poniżej.

Przekaźnik priorytetowy	Zworka: J1
Wyłączona (ustawienia fabryczne)	
Włączona - Zdjąć zworkę J1	

Tab. 8 Ustawianie trybu przekaźnika priorytetowego

6 Przyłącze elektryczne (tylko dla wykwalifikowanych i wyspecjalizowanych techników)

Informacje ogólne

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!

- Przed wszelkimi czynnościami należy odłączać urządzenie od zasilania elektrycznego.

Wszelkie urządzenia regulacyjne, sterujące i zabezpieczające są podłączone fabrycznie i dostarczone w stanie gotowym do pracy.

OSTROŻNOŚĆ

Uderzenie pioruna!

- Urządzenie musi mieć oddzielne połączenie w skrzynce rozdzielczej i być zabezpieczone wyłącznikiem ochronnym prądowym FI 30 mA oraz przewodem uziemiającym. W regionach charakteryzujących się częstymi uderzeniami piorunów należy również zapewnić urządzenie zabezpieczające przed przepięciami.

6.1 Podłączenie elektryczne

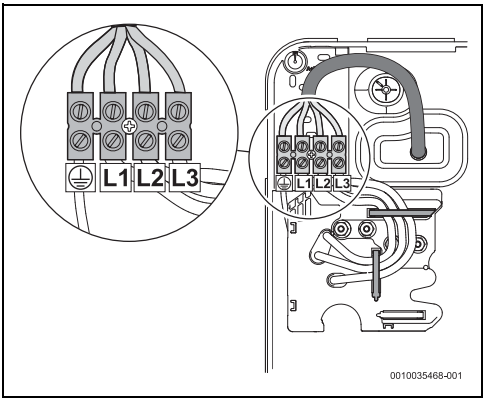
Listwa zaciskowa przyłącza sieciowego może być zamontowana na górze lub na dole urządzenia.

Podłączenie elektryczne może być wykonane na 3 różne sposoby:

- Podłączenie od góry (rys. 41)
- Podłączenie od dołu (rys. 42)
- Przyłącze od dołu na krótkie kable (rys. 43)

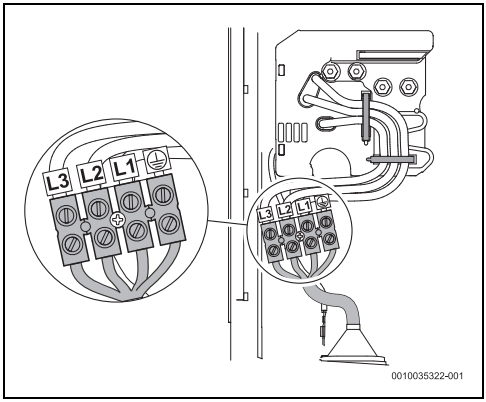
- Wykonać połączenia elektryczne zgodnie z położeniem kabla zasilającego.
  Ułożenie kabli zasilających musi być zgodne z poniższymi ilustracjami.

Podłączenie od góry



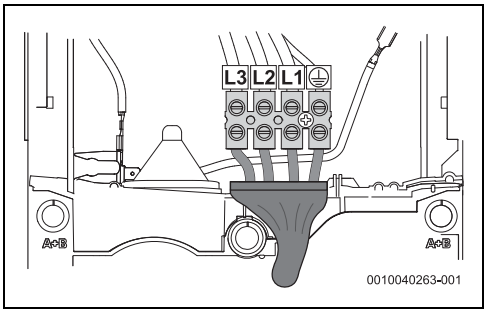
Rys. 41 Podłączenie od góry

Podłączenie od dołu



Rys. 42 Podłączenie od dołu

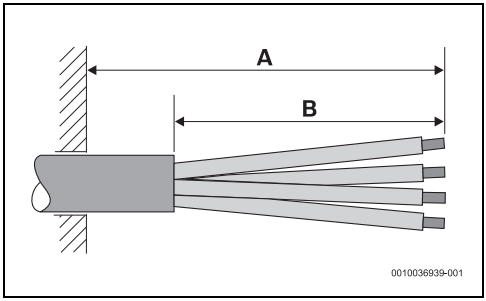
Przyłącze od dołu na krótkie kable



Rys. 43 Przyłącze od dołu na krótkie kable

Maksymalna długość krótkich kabli

W przypadku przyłącza od dołu na krótkie kable maksymalna długość kabli wynosi 70 mm.



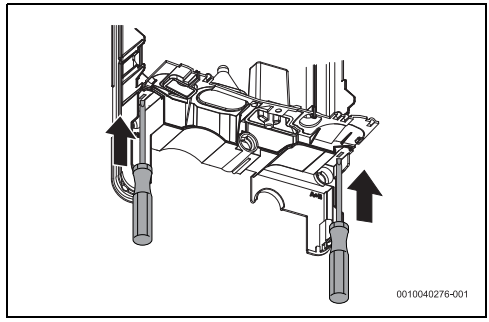
Rys. 44

[A] > 150 mm
[B] ≤ 70 mm

Otwór kanału kablowego musi być dokładnie dopasowany do kabla zasilającego. W przypadku uszkodzenia kanału kablowego podczas montażu uszkodzenia należy uszczelnić w sposób wodoszczelny.

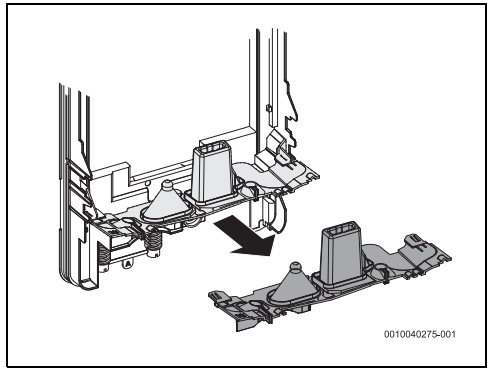
Sposób postępowania w przypadku przyłącza od dołu na krótkie kable

▶ Połączenie zatrzaskowe wcisnąć śrubokrętem.



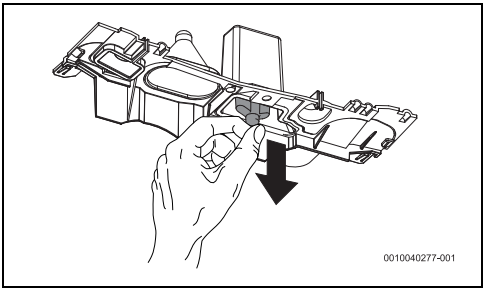
Rys. 45

▶ Zdjąć membranę uszczelniającą urządzenia.



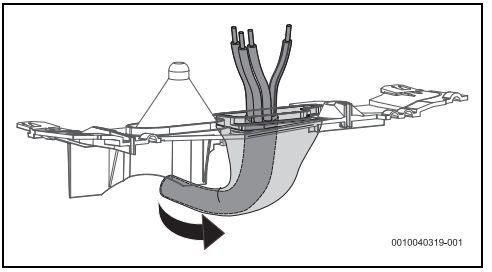
Rys. 46

- Pociągnąć za koniec kanału kablowego, aby rozłożyć osłonę kabla.

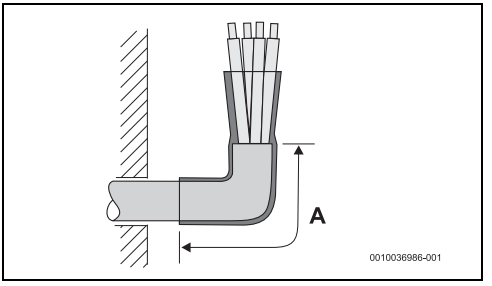


Rys. 47

- Przyciąć końcówkę kanału kablowego odpowiednio do średnicy kabla zasilającego, aby zamknąć go szczelnie.
- Kabel zasilający przeprowadzić przez kanał kablowy, tak aby min. 10 mm było pokryte izolacją kabla zasilającego.



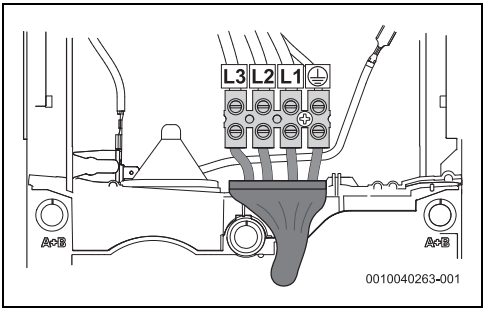
Rys. 48



Rys. 49

[A] ≥ 10 mm

- Membranę uszczelniającą zamocować z tyłu na urządzeniu.
- Kabel zasilający przymocować do zacisków przyłączeniowych urządzenia.



Rys. 50 Przyłącze od dołu na krótkie kable

- Ustawić kabel zasilający w taki sposób, aby można było bez przeszkód wkręcić środkową śrubę urządzenia i w ten sposób zamocować obudowę urządzenia.

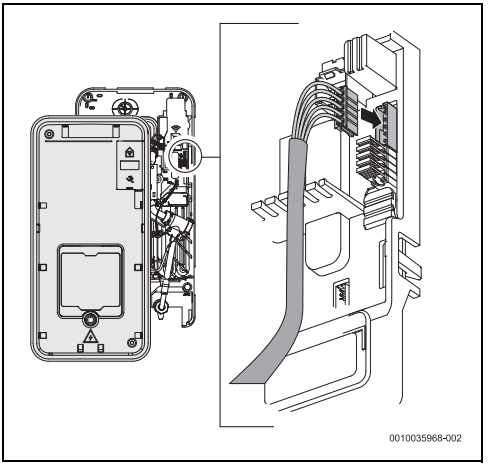
6.2 Mocowanie obudowy urządzenia

Podłączanie kabla panelu obsługi

Jeśli panel obsługi nie jest podłączony, urządzenie zostanie ustawione na temperaturę 42 °C.

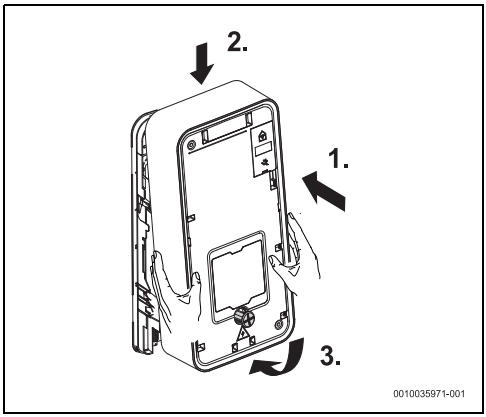
Przed zamocowaniem obudowy:

- Podłączyć kabel panelu obsługi do płyty głównej.



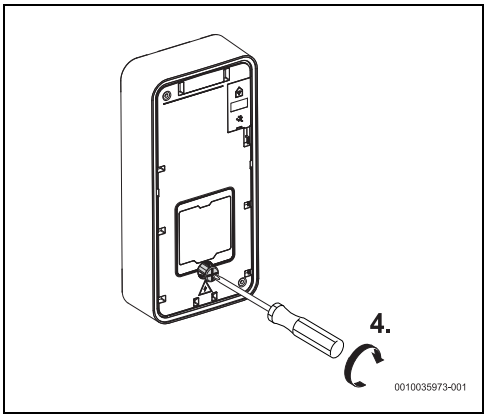
Rys. 51

▶ Założyć obudowę urządzenia.

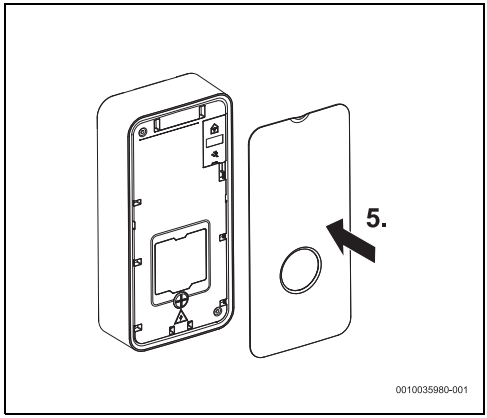


Rys. 52

▶ Dokręcić śrubę mocującą obudowę.



Rys. 53



Rys. 54

7 Uruchomienie urządzenia (tylko dla autoryzowanych instalatorów)

7.1 Pierwsze uruchomienie urządzenia

WSKAZÓWKA

Uszkodzenia urządzenia!

Pierwsze uruchomienie podgrzewacza przepływowego musi przeprowadzić autoryzowany instalator, który przekaże klientowi wszystkie informacje niezbędne do prawidłowej eksploatacji urządzenia.

▶ Otworzyć zawór zimnej wody.
▶ Sprawdzić szczelność wszystkich przyłączy.
▶ Włączyć wyłącznik ochronny znajdujący się na panelu obsługi.

Pierwsze uruchomienie

▶ Całkowicie otworzyć zawór c.w.u. i pozwolić, aby woda płynęła przez co najmniej 1 minutę, aż dioda LED przestanie migać (liczba mignięć na sekundę: 2x). Ze względów bezpieczeństwa urządzenie rozpocznie podgrzewanie wody dopiero po upływie tego czasu.

Jeśli urządzenie nie podgrzewa wody:

▶ Usunąć regulator strumienia z zaworu c.w.u.
▶ Usunąć ogranicznik przepływu prysznica.
▶ Usunąć ogranicznik przepływu urządzenia (→ rozdz. 7.2).

Informacje dla klienta

▶ Poinformować klienta o działaniu urządzenia i poinstruować go w zakresie jego obsługi.

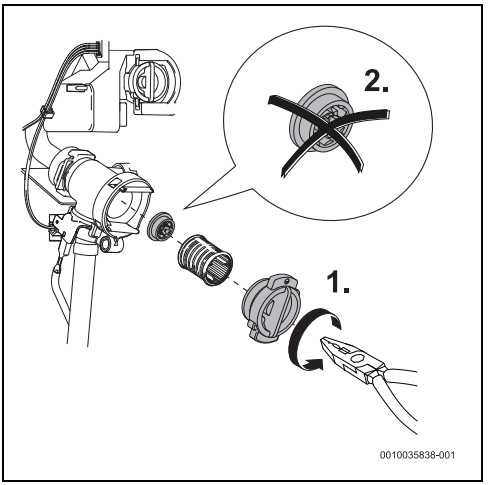
- ▶ Przekazać klientowi wszystkie dokumenty związane z urządzeniem.

7.2 Usunięcie/wymiana ogranicznika przepływu.

Urządzenie do uruchomienia wymaga minimalnego ciśnienia i natężenia przepływu wody (→ tab. 10).

Jeżeli urządzenie nie uruchamia się z powodu niewystarczającego przepływu wody w instalacji ciepłej wody użytkowej:

- ▶ usunąć ogranicznik przepływu urządzenia.



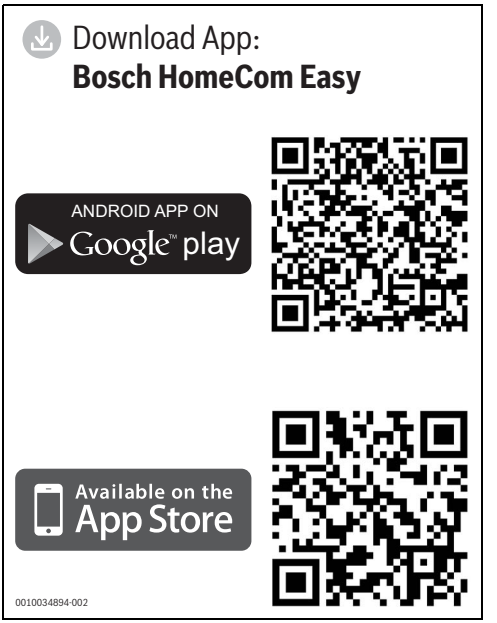
Rys. 55 Usuwanie ogranicznika przepływu.

7.3 Aktywacja modułu WLAN

W zakres dostawy urządzenia wchodzi fabrycznie zainstalowany moduł WLAN, który umożliwia połączenie pomiędzy urządzeniem a smartfonem. Połączeni to odbywa się za pomocą aplikacji **HomeCom Easy**, którą można pobrać za pośrednictwem *Google play* albo *App Store*.
Po podłączeniu urządzenia do smartfona, można je obsługiwać i monitorować za jego pośrednictwem.

7.3.1 Aplikacja HomeCom Easy

- ▶ Pobrać aplikację **HomeCom Easy** na telefon.
- ▶ Zainstalować aplikację (jak opisano).

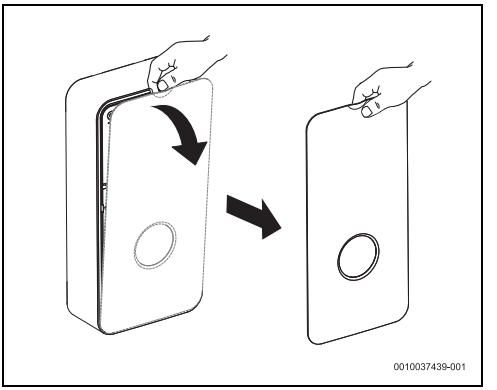


Rys. 56 Aplikacja HomeCom Easy

Tabliczka znamionowa

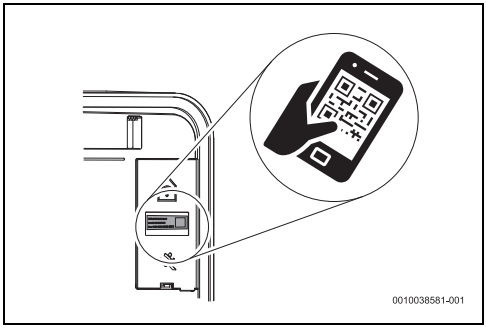
Aby dostać się do tabliczki znamionowej,

- ▶ należy zdjąć przednią obudowę.



Rys. 57

▶ Zeskanować kod QR za pomocą kamery smartfona. Kod QR znajduje się w prawym górnym rogu.



Rys. 58

▶ Po zeskanowaniu kodu QR, należy ponownie zamontować przednią obudowę.

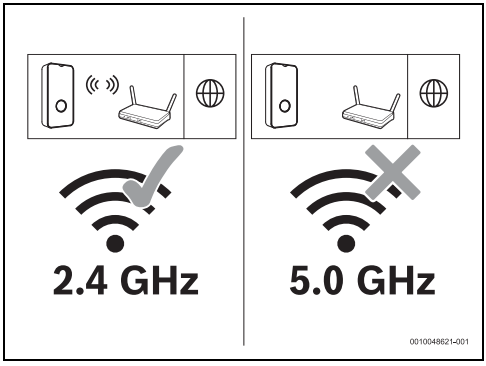
7.3.2 Połączenie modułu WLAN z Internetem

Do zastosowania modułu WLAN potrzebne jest łącze internetowe.

Dostępne są dwie możliwości połączenia,

- automatycznie (WPS)
- ręcznie (hotspot)

Aby skonfigurować połączenie internetowe, postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w aplikacji **HomeCom Easy**.



Rys. 59

8 Konserwacja (tylko dla wyspecjalizowanych i wykwalifikowanych instalatorów)

OSTROŻNOŚĆ

Niebezpieczeństwo powstania szkód materialnych i obrażeń ciała!

Przed wykonaniem prac konserwacyjnych:

▶ Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
▶ Zamknąć zawór odcinający dopływ wody.

Przeglądy, konserwacja i naprawy

▶ Klient musi zlecić wykonanie przeglądów i napraw autoryzowanemu specjaliście.
▶ Przeglądy, konserwacja i naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanych specjalistów.
▶ Używać tylko oryginalnych części zamiennych od producenta. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku stosowania części zamiennych innych producentów.
▶ Części zamienne zamawiać, korzystając z katalogu części zamiennych.
▶ Uszczelki wymontowane w trakcie prac konserwacyjnych wymienić na nowe.
▶ Po przeprowadzeniu konserwacji należy nacisnąć przycisk resetowania, aby ponownie uruchomić urządzenie.

9 Usterki

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!

- Przed wszelkimi czynnościami należy odłączać urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Prace instalacyjne, naprawy i czynności konserwacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów.

W poniższej tabeli zamieszczono rozwiązania możliwych usterek (do usuwania niektórych problemów uprawnieni są wyłącznie wykwalifikowani instalatorzy).

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Zbyt mały strumień przepływu wody.	Zatkany zawór lub filtr natrysku.	▶ Zdemontować filtr i umyć lub usunąć osad kamienia.
	Zatkany filtr wody urządzenia.	▶ Skontaktować się z instalatorem w celu oczyszczenia filtra wody.
	Możliwa blokada przepływu powodowana przez ogranicznik strumienia przepływu urządzenia.	▶ Skontaktować się z instalatorem, aby zdemontował ogranicznik strumienia przepływu (→ Rozdział 7.2).
Urządzenie nie włącza się.	Zadziałał wyłącznik ochronny prądowy FI w szafce elektrycznej.	▶ Sprawdzić wyłącznik ochronny prądowy FI w szafce elektrycznej.
Woda nie nagrzewa się wystarczająco.	Osiągnięto wartość graniczną mocy (migająca biała kontrolka LED 1 raz na sekundę).	▶ Zmniejszyć przepustowość zaworu wodnego.
	Zbyt duży strumień przepływu i/lub zbyt niska temperatura dopływu wody zimnej (zima).	▶ Skontaktować się z instalatorem w celu regulacji strumienia przepływu za pomocą zaworu kątowego. Sprawdzić ogranicznik strumienia przepływu lub zastosować inne rozwiązanie w celu zredukowania strumienia przepływu wody.
Czasami urządzenie tymczasowo przerywa dostarczanie wody gorącej.	Urządzenie wykrywa obecność powietrza w wodzie i natychmiast wyłącza grzałkę elektryczną (biała kontrolka migająca LED 2 razy na sekundę).	▶ Odczekać klika sekund, w czasie których urządzenie usunie powietrze z instalacji.
Na wyświetlaczu pojawi się kod błędu "EA2".	Zamontowany jest przekaźnik priorytetu. Minimalna moc rozruchowa urządzenia nie została osiągnięta.	▶ Zwiększyć zadaną temperaturę w urządzeniu lub zwiększyć przepływ wody z zaworu.
Na wyświetlaczu pojawi się kod błędu "E..".	Nieprawidłowe działanie urządzenia.	▶ Zamknąć a następnie otworzyć zawór ciepłej wody. Jeśli błąd występuje nadal: ▶ Skontaktować się z serwisem technicznym.

Tab. 9 Usterki

10 Dane techniczne

10.1 Dane techniczne

Dane techniczne	Jednostka	TR8501i/R 15/18/21..			TR8501i/R 21/24/27..		
		15	18	21	21	24	27
Wydajność znamionowa	kW	15	18	21	21	24	27
Napięcie znamionowe	V	400 V3~			400 V3~		
Wyłącznik różnicowoprądowy	A	25	25	32	32	40	40
Minimalny przekrój przewodów elektrycznych[1)]	mm^2	4			4	6	
Ilość wody zmieszanej przy mocy znamionowej ze wzrostem temperatury o;							
12 °C do 38 °C (bez ogranicznika strumienia przepływu)	l/min	8.1	9.8	11.6	11.6	13.0	14.6
12 °C do 38 °C (z ogranicznikiem strumienia przepływu)	l/min	5.0	7.6		7.6	9.4	
12 °C do 60 °C	l/min	4.4	5.3	6.2	6.2	7.1	7.9
Strata ciśnienia przy wzroście temperatury:							
12 °C do 60 °C (z ogranicznikiem strumienia przepływu)	bar	0.8	1.3	1.6	1.6	2.0	2.5
12 °C do 60 °C (bez ogranicznika strumienia przepływu)	bar	0.5	0.7	0.9	0.6	1.3	1.4
Minimalne natężenie przepływu przy rozruchu urządzenia[2)]	l/min	2.5			2.5		
Minimalne ciśnienie przy rozruchu urządzenia[3)]	MPa (bar)	0.04 (0.4)			0.04 (0.4)		
Zakres zastosowania przy wodzie o rezystywności elektrycznej 15 °C.	Ωcm	≥ 1 200			≥ 1 200		
Maksymalna przewodność wody przy 15 °C	µS/cm	≤ 833			≤ 833		
Ciśnienie nominalne	MPa (bar)	1.0 (10)			1.0 (10)		
Maksymalna dopuszczalna temperatura na wejściu	°C	55			55		
Ogranicznik strumienia przepływu	l/min (kolor)	5.0 (Pomarańczowy)	7.6 (Biały)		7.6 (Biały)	9.4 (Żółty)	
Maksymalna impedancja w punkcie przyłączania	Ω	0.170			0.117		
Dane techniczne Wi-Fi							
Tryby pracy		Hotspot (HT) 802.11b/g, WPS					
Zabezpieczenia		WPA/WPA2 (personal)					
Adresowanie IP		Statyczny adres IP, DHCP					
Pasmo częstotliwości		2412–2472 MHz					
Moc nadawania		<6 dBm					

1) Wartości zgodne z VDE 0100-520 dla instalacji typu C. W zależności od instalacji, rodzaju ochrony i przepisów krajowych może być wymagany większy odcinek kabla.

2) Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia minimalne natężenie przepływu wody powinno wynosić 3.5 l/min.

3) Do tej wartości należy dodać spadek ciśnienia w mieszalniku.

Tab. 10 Dane techniczne

10.2 Dane produktu dotyczące zużycia energii

O ile dotyczy wyrobu, poniższe informacje wynikają z wymogów rozporządzeń (UE) 812/2013 i (UE) 814/2013.

Dane produktu:	Symbol	Jedn.	7736506141	7736506151	7736506152	7736506142	7736506153	7736506154
Typ produktu			TR8501i 15/18/21 DESOAB	TR8501i R 15/18/21 DESOB	TR8501i R 15/18/21 DESOAB	TR8501i 21/24/27 DESOAB	TR8501i R 21/24/27 DESOB	TR8501i R 21/24/27 DESOAB
Podany profil obciążeń			S	S	S	S	S	S
Klasa efektywności energetycznej systemu przygotowania c.w.u			A	A	A	A	A	A
Wydajność energetyczna systemu przygotowania c.w.u.	η_{wh}	%	39	39	39	39	39	39
Roczne zużycie energii elektrycznej	AEC	kWh	476	476	476	476	476	476
Roczne zużycie paliwa	AFC	GJ	-	-	-			
Inne profile obciążeń			-	-	-			
Wydajność energetyczna przygotowania c.w.u. (inne profile obciążeń)	η_{wh}	%	-	-	-			
Roczne zużycie energii elektrycznej (inne profile obciążeń, warunki klimatu umiarkowanego)	AEC	kWh	-	-	-			
Roczne zużycie paliwa (inne profile obciążeń)	AFC	GJ	-	-	-			
Sterowanie czujnikiem temperatury lub ciśnienia (stan dostawy)	T_{set}	°C	60	60	60	60	60	60
Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniu	L_{WA}	dB	15	15	15	15	15	15
Dane dotyczące mocy produkcyjnej poza okresami szczytowymi			Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie
Specjalne środki ostrożności przy montażu, instalacji lub konserwacji (jeśli dotyczy)			Patrz dostarczona dokumentacja produktu					
Inteligentna regulacja			Nie					
Dzienne zużycie energii (warunki klimatu umiarkowanego)	Q_{elec}	kWh	2,188	2,188	2,188	2,190	2,190	2,190
Dzienne zużycie paliwa	Q_{fuel}	kWh	-	-	-	-	-	-
Emisja tlenków azotu (tylko dla gazu lub oleju)	NO_x	mg/kWh	-	-	-	-	-	-
Tygodniowe zużycie paliwa przy inteligentnej regulacji	$Q_{fuel, week, smart}$	kWh	-	-	-	-	-	-
Tygodniowe zużycie energii elektrycznej z inteligentną regulacją	$Q_{elec, week, smart}$	kWh	-	-	-	-	-	-

Dane produktu:	Symbol	Jedn.	7736506141	7736506151	7736506152	7736506142	7736506153	7736506154
Tygodniowe zużycie paliwa przy inteligentnej regulacji	$Q_{fuel, week}$	kWh	-	-	-	-	-	-
Tygodniowe zużycie energii elektrycznej bez inteligentnej regulacji	$Q_{elec, week}$	kWh	-	-	-	-	-	-
Pojemność magazynowa	V	l	-	-	-	-	-	-
Woda mieszana do 40 °C	V_{40}	l	-	-	-	-	-	-

Tab. 11 Dane produktu dotyczące zużycia energii

11 Ochrona środowiska i utylizacja

Ochrona środowiska to jedna z podstawowych zasad działalności grupy Bosch.
Jakość produktów, ekonomiczność i ochrona środowiska stanowią dla nas cele równorzędne. Ściśle przestrzegane są ustawy i przepisy dotyczące ochrony środowiska.
Aby chronić środowisko, wykorzystujemy najlepsze technologie i materiały, uwzględniając przy tym ich ekonomiczność.

Opakowania

Nasza firma uczestniczy w systemach przetwarzania opakowań, działających w poszczególnych krajach, które gwarantują optymalny recykling.
Wszystkie materiały stosowane w opakowaniach są przyjazne dla środowiska i mogą być ponownie przetworzone.

Zużyty sprzęt

Stare urządzenia zawierają materiały, które mogą być ponownie wykorzystane.
Moduły można łatwo odłączyć. Tworzywa sztuczne są oznakowane. W ten sposób różne podzespoły można sortować i ponownie wykorzystać lub zutylizować.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne



Ten symbol oznacza, że produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami. Zamiast tego należy przekazać go do punktów zbierania odpadów w celu przetworzenia, segregacji, recyklingu i utylizacji.

Symbol obowiązuje w krajach, w których obowiązują dyrektywy dotyczące odpadów elektronicznych, np. "Dyrektywa Unii Europejskiej 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego". Przepisy te określają zasady prawne dyrektywy dotyczącej zwrotu i recyklingu zużytego sprzętu elektronicznego w danym kraju.

Sprzęt elektroniczny, który może zawierać niebezpieczne substancje, należy poddać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby zminimalizować potencjalne szkody dla środowiska i zagrożenia dla zdrowia ludzkiego. W tym celu stosuje się recykling odpadów elektronicznych, który przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych.

Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat bezpiecznej dla środowiska utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub z dystrybutorem, od którego zakupiono produkt.

Dalsze informacje są dostępne pod adresem:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

12 Oprogramowanie Open Source

The following open source software (OSS) components are included in this product:

Name of OSS Component	Version of OSS Component	Name and Version of License (License text can be found in Appendix below)	More Information
Arphic Technology	1.3.0	Arphic Public License	See chapter 12.1 Copyright (C) 1999 Arphic Technology Co., Ltd.

Tab. 12

12.1 Arphic Public License

Copyright (C) 1999 Arphic Technology Co., Ltd.
11Fl. No.168, Yung Chi Rd., Taipei, 110 Taiwan
All rights reserved except as specified below.
Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is forbidden.

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the ARPHIC PUBLIC LICENSE specifically permits and encourages you to use this software, provided that you give the recipients all the rights that we gave you and make sure they can get the modifications of this software.

Legal Terms

Definitions:
Throughout this License, "Font" means the TrueType fonts "AR PL Mingti2L Big5", "AR PL KaitiM Big5" (BIG-5 character set) and "AR PL SungtiL GB", "AR PL KaitiM GB" (GB character set) which are originally distributed by Arphic, and the derivatives of those fonts created through any modification including modifying glyph, reordering glyph, converting format, changing font name, or adding/deleting some characters in/ from glyph table.
"PL" means "Public License".
"Copyright Holder" means whoever is named in the copyright or copyrights for the Font.
"You" means the licensee, or person copying, redistributing or modifying the Font.
"Freely Available" means that you have the freedom to copy or modify the Font as well as redistribute copies of the Font under the same conditions you received, not price. If you wish, you can charge for this service.
Copying & Distribution
You may copy and distribute verbatim copies of this Font in any medium, without restriction, provided that you retain this license file (ARPHICPL.TXT) unaltered in all copies.
Modification
You may otherwise modify your copy of this Font in any way, including modifying glyph, reordering glyph, converting format, changing font name, or adding/deleting some characters in/from glyph table, and copy and distribute such modifications under the terms of Section 1 above, provided that the following conditions are met:
You must insert a prominent notice in each modified file stating how and when you changed that file.
You must make such modifications Freely Available as a whole to all third parties under the terms of this License, such as by offering access to copy the modifications from a designated place, or distributing the modifications on a medium customarily used for software interchange.
If the modified fonts normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the Font under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License.
These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Font, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. Therefore, mere aggregation of another work not based on the Font with the Font on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.
Condition Subsequent
You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Font except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Font will automatically retroactively void your rights under this License. However, parties who have received copies or rights from you under this License will keep their licenses valid so long as such parties remain in full compliance.
Acceptance
You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to copy, modify, sublicense or distribute the Font. These actions are

prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by copying, modifying, sublicensing or distributing the Font, you indicate your acceptance of this License and all its terms and conditions.

Automatic Receipt

Each time you redistribute the Font, the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Font subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

Contradiction

If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Font at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Font by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Font.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

NO WARRANTY

BECAUSE THE FONT IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE FONT, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS OR OTHER PARTIES PROVIDE THE FONT "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE FONT IS WITH YOU. SHOULD THE FONT PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

DAMAGES WAIVER

UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING, IN NO EVENT WILL ANY COPYRIGHTT HOLDERS, OR OTHER PARTIES WHO MAY COPY, MODIFY OR REDISTRIBUTE THE FONT AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR ANY DIRECT, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, SPECIAL OR EXEMPLARY DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE FONT (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION), EVEN IF SUCH HOLDERS OR OTHER PARTIES HAVE BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

This product contains both software that is proprietary Bosch software, licensed under the Bosch standard license terms, and Open Source software licensed on the basis of their licenses. The complete list of Open Source software license is available on the Tronic 8500i and is displayed with the help of HomeCom Easy.

13 Informacja o ochronie danych osobowych

Do korzystania ze zdalnej kontroli i modułu zdalnego sterowania systemu grzewczego/wentylacyjnego w połączeniu z tym produktem wymagane jest podłączenie do Internetu. Po podłączeniu do Internetu produkt automatycznie nawiązuje połączenie z serwerem. Wiąże się to z automatycznym przesłaniem danych połączenia, w szczególności adresu IP, i ich przetwarzaniem przez firmę Bosch Thermotechnik GmbH. Przetwarzanie danych można wyłączyć przywracając produkt do ustawień podstawowych. Więcej informacji na temat przetwarzania danych można znaleźć w podanych dalej informacjach o ochronie danych i w internecie.

My, **Robert Bosch Sp. z o.o., ul. Jutrzenki 105, 02-231 Warszawa, Polska,** przetwarzamy informacje o produkcie i instalacji, dane techniczne i dane połączenia, dane komunikacyjne, dane rejestracyjne produktu i dane historii klienta w celu zapewnienia funkcjonalności produktu (art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO), w celu wypełnienia naszych obowiązków w zakresie monitorowania produktu i ze względów bezpieczeństwa produktu (art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO), w celu ochrony naszych praw w związku z gwarancją i rejestracją produktu (art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO), w celu analizy sprzedaży naszych produktów oraz dostarczania indywidualnych i związanych z produktem informacji i ofert (art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO). Realizację usług takich jak sprzedaż i marketing, zarządzanie umowami, realizacja płatności, programowanie, hosting danych i usługi infolinii możemy zlecać usługodawcom zewnętrznym i/lub firmom powiązanym z Bosch, i możemy im przekazywać dane. W określonych przypadkach, jednak tylko wtedy, gdy zapewniona jest odpowiednia ochrona danych, dane osobowe mogą być przekazywane podmiotom spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Pozostałe informacje są udostępniane na żądanie. Pełnomocnik ds. ochrony danych jest dostępny pod adresem: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NIEMCY.

W oparciu o art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO użytkownik ma prawo do wycofania w dowolnym momencie zgody na przetwarzanie danych osobowych z powodów wynikających ze szczególnej sytuacji lub jeśli przetwarzanie danych odbywa się w celu marketingu bezpośredniego. W celu realizacji swoich praw należy skontaktować się z nami pod adresem **DPO@bosch.com.** Pozostałe informacje są dostępne pod kodem QR.



Robert Bosch Sp. z o.o.
ul. Jutrzenki 105
02-231 Warszawa

Infolinia Handlowa 801 600 801*
Serwis Bosch Home Comfort 801 300 810*
www.bosch-homecomfort.pl

* koszt połączenia wg stawek operatora